

استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الإبتدائية  
الإسلامية كارانج بسوكي مالانج

بحث جامعي

إعداد

صفي أفنده

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٨٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

# استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الإبتدائية الإسلامية كارانج بسوكي مالانج

بحث جامعي

مقدم لإكمال شروط الإختبار للحصول على درجة بكالوريوس (S-1)

لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

صفي أفندة

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٨٣

المشرف

الدكتور محمد شمس العلوم الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٨٠٦٢٠٠٠٣١٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٦

# استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

((إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))<sup>١</sup>

(سورة يوسف: ٢)



<sup>١</sup> القرآن الكريم، سورة يوسف: ٢

## إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى:

والدتي إفادة التي أحسنت تربيتي وداومني بنصائحها الحالصة حتى أكون ما أنا عليها الان، عسى  
أن يوفق الله في أعمالها ويعطيها الصحة والعافية، والدلي السيد محمد راضي، اللهم اغفر له  
وارحمه وعافه واعف عنه.

وأخواتي الصغيرة التي قد دعوتني وشجعني.

وجميع المدرسون والمدرسات الذين قد علموني حتى أكون عارفة وعالمة بما لم أعلم وأعرف من  
قبل.

حاما وشكرا على نعم الله أن ينحجنا في جميع حاجاتنا ويسعدنا في الدنيا والأخرة.

## شكر وتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين. والصلوة والسلام على النبي العربي الأمين. ومن اهتدى بستّته ودعا بدعوته إلى يوم الدين. وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

الحمد لله وشكراً بالله وثناء عليه بعونه تمت كتابة هذا البحث الجامعي موضوع "استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج". وتتقدم الباحثة بأجمل الشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كانوا لهم فضل في إتمام هذا البحث إلى حير الوجود ولم يخلوا أحدهم بشيء طلب، منهم:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور موجيا رهارجا، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية بمالانج

٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٣. فضيلة الدكتورة مملوهة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٤. فضيلة الدكتور محمد شمس العلوم الماجستير، المشرف الذي أفاد مني علمياً وعملياً

ووجهت خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى

الإنتهاء منه، فلم تخل بعلمها يوماً عن مساعد البحث وتوجيهها. فلها مني خالص

الشكر والتقدير، ومن الله عظيم الثواب والجزاء

٥. جميع المدرسين والمدرسات في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية بمالانج الذي قد علموا ودبوا وشرفوا الباحثة بإخلاص.

٦. جميع المدرسين والمدرسات في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج خاصة إلى محمد أشهرى الماجستير كمدير المدرسة ونور حيati الماجستير كمدرسة اللغة العربية فيها الذين هم قد أعطاني فرصة جيدة لإقامة البحث فيها وجزيل الشكر على مساعداتكم لإنتهاء هذا البحث.

ثم هذا البحث بعون الله وتوفيقه في شهر يونيو سنة ٢٠١٦. أسعدكم الله في الدارين وأشكركم جزيل الشكر على اهتمامكم وكرمكم والله ولي التوفيق والحمدية.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦ م

الباحثة،

صفي أفندة

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٨٣

قسم تعليم اللغة العربية  
 كلية علوم التربية والتعليم  
 جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : صفي أفندة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٨٣

موضوع البحث : استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية  
 الإسلامية كارانج بسوكي مالانج

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات الالزمة ليكون على الشكل المطلوب  
 لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس (S-1) لكلية علوم التربية  
 والتعليم قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٦ م.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

المشرف

الدكتور محمد شمس العلوم الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٨٠٦٢٠٠٠٣١٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

قد استسلمت كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
بمالانج، إن هذا البحث الذي كتبته الباحثة:

الاسم : صفي أفندة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٨٣

الموضوع : استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو  
كارانج بسوكي مالانج

لإنعام الدراسة وللحصول على درجة بكالوريوس في كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم  
اللغة العربية للسنة الدراسية ٢٠١٦ م.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تقريراً بمالانج،

عميد كلية علوم التربية والتعليم



رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٢

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فتقديم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبته الطالبة:

الاسم : صفي أفاده

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٨٣

الموضوع : استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الإبتدائية

الإسلامية كارانج بسوكي مالانج

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات الالزمة ليكون على الشكل المطلوب  
لإستيفاء شروط المناقشة لإنتمان الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس لكلية علوم التربية والتعليم في  
قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٦.

تقريراً بمالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوهة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٣٢٠٠١

ز

ط



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعيد الإشراف

الاسم : صفي أفندي

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٨٣

الموضوع

: استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الابتدائية

الإسلامية كارانج بسوكي مالانج

المشرف : الدكتور محمد شمس العلوم الماجستير

التوقيع	الوصف	التاريخ	الرقم
MJ	الفصل الأول	٤ مايو ٢٠١٦	١
MJ	الفصل الثاني	١١ مايو ٢٠١٦	٢
MJ	الفصل الثالث	٢٠١٦ مايو ١٨	٣
MJ	الفصل الرابع	٢٦ مايو ٢٠١٦	٤
MJ	الفصل الخامس	٢ يونيو ٢٠١٦	٥
MJ	الفصل السادس	٧ يونيو ٢٠١٦	٦
MJ	الفصل الأول حتى الفصل السادس	٩ يونيو ٢٠١٦	٧

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوعة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : صفي أفندة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٨٣

الموضوع : استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو  
كارانج بسوكي مالانج

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقها درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية بكلية  
علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

لجنة المناقشة:

الرئيس .....  
التوقيع: .....  
المناقش .....  
التوقيع: .....  
المشرف .....  
التوقيع: .....

١. الحاج قامي أكيد جوهري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٧١٠١٠٣

٢. الدكتور الحاج زيد ب سمير الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٣١٠٠٢

٣. الدكتور محمد شمس العلوم الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٨٠٦٢٠٠٠٣١٠٠١

المعلوب بـ



ط

**تقرير الباحثة**

تشهد هذه الورقة أن البحث الذي كتبته:

الاسم : صفي أشدة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٨٣

أقر بأن البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سارجانا في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج، تحت العنوان " استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في مدرسة سونان كاليجوكو الإبتدائية الإسلامية كارانج بسوكي مالانج".

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أوتأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالاً أنه من تأليفه وتبين أنه فعلاً ليست من بحثي فأنا أتحمل المسئولية على ذلك، ولن تكون المسئولية على المشرف أو على كلية علوم التربية والتعليم.

حرر التقرير بناء على رغبي الخاصة ولا يجرني أحد على ذلك.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠١٦

الباحثة،



صفي أشدة

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٨٣

## ABSTRAK

Af'ida, Shoffy. ٢٠١٦. *Penggunaan Lagu Untuk Meningkatkan Penguasaan Mufrodat di Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang*. Penelitian Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. Mohammad Samsul Ulum, MA

---

**Kata Kunci:** Strategi Pembelajaran, Lagu, Pembelajaran Mufrodat

Mufrodat merupakan salah satu unsur bahasa yang penting dalam mempelajari bahasa Arab. Dalam pembelajaran mufrodat membutuhkan strategi yang sesuai untuk membantu siswa dalam memperkaya mufrodat. Dalam pembelajaran mufrodat di Mi Sunan Kalijogo Karang besuki Malang khusunya kelas ٥ terdapat beberapa masalah, seperti kurangnya minat dan semangat dalam belajar bahasa arab khususnya belajar mufrodat.

Adapun faktor-faktor yang menyebabkan diantaranya adalah latar belakang kemampuan siswa yang berbeda-beda, kesan pembelajaran yang monoton dan tradisional, penguasaan kosa kata yang masih minim. Maka dari sini peneliti ingin menerapkan strategi pembelajaran lagu untuk mengatasi masalah ini. Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: (١) Bagaimana strategi penggunaan lagu untuk meningkatkan penguasaan mufrodat di kelas ٥ A di Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang? (٢) Bagaimana evektifitas penggunaan lagu untuk meningkatkan penguasaan mufrodat di kelas ٥ A di Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang besuki Malang?.

Adapun jenis penelitian ini adalah penelitian tindakan kelas dengan menggunakan pendekatan kuantitatif yang terdiri dari dua kelompok, yaitu kelompok kontrol dan kelompok eksperimen. Dan adapun instrumen pengumpulan datanya menggunakan observasi, wawancara, tes dan dokumentasi.

Adapun hasil penelitian ini adalah: (١) Strategi penggunaan lagu untuk meningkatkan penguasaan mufrodat di kelas ٥ A di Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang yaitu menggunakan strategi lagu aktif, adapun prosesnya yaitu: guru membagikan kertas yang didalamnya ada mufrodat yang berhubungan dengan materi pelajaran, guru menjelaskan mufrodat beserta artinya satu persatu, guru menyuruh murid untuk bertanya apabila ada yang belum difahaminya, guru memberikan contoh lagu kepada siswa, kemudian siswa mengikutinya dengan menyanyikan lagu tersebut sampai mereka hafal. (٢) strategi lagu yang digunakan peneliti efektif untuk meningkatkan penguasaan mufrodat. Dan ini dapat peneliti lihat dari hasil post test yang diperoleh kelompok kontrol dan eksperimen, bahwa hasil uji t dalam penelitian ini (٥,٧٤), lebih besar dari nilai uji t pada level ٥% (٣,٩٦) dan ٥% (١,٧٠).

## ABSTRACT

Af'ida, Shoffy. ٢٠١٧. *Song Usage to Increase Mufrodat Mastery in Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang*. Undergraduate Thesis Research. Department of Arabic Language Education and Teaching, Faculty of Tarbiyah, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim, Malang.

Supervisor: Dr. Mohammad Samsul Ulum, MA

---

**Keywords:** Mufrodat Learning, Songs, Strategies Learning, Songs

Mufrodat was one of important language element in arabic language learning. In mufrodat learning required appropriate strategies to help student in enriching mufrodat. There were some problem of mufrodat learning in MI Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang especially the  $\circ$ th, such as lack of interest and enthusiasm in learning arabic language especially for mufrodat learning. The factors that caused it like different student background, monotonous and traditional learning impression, and vocabulary mastery was still minimal. Because of it, researcher wanted to implement song learning strategy to solve this problem.

The research problem were: (١) How did strategy of song using increase mufrodat mastery in Class  $\circ$  A in Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang? (٢) How did effectiveness of song usage to improve mufrodat mastery in Class  $\circ$  A in Madrasah Ibtidaiyah Sunan Kalijogo Karang besuki Malang ?.

The type of this research was classroom action research using a quantitative approach that consists of two groups: a control group and an experimental group. And as data collection instrument used observation, interview, test and documentation.

The results of this study are: (١) Strategic use of songs to improve the control mufrodat in Class  $\circ$  A in Government Elementary School Sunan Kalijogo Karang Besuki Malang, using the strategy of the song is on, as for the process are: teachers distribute the paper in which there mufrodat relating to the subject matter teachers and their meaning explained mufrodat one by one, the teacher told the students to ask if there is not yet difahaminya teacher gives examples of songs to the students, then the students followed by singing the song until they were memorized. (٢) the strategy songs researchers used effectively to improve the control of mufrodat. And researchers can see from post test results obtained control and experimental groups, that the t test results in this study ( $٠.٩٤$ ), is greater than the value of the t test at  $٥\%$  level ( $٢.٤٦$ ) and  $٥\%$  ( $١.٩٠$ ).

## مستخلص البحث

أفيدة، صفيٰ. ٢٠١٦. استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: الدكتور محمد شمس العلوم الماجستير

**الكلمات المفتاحية:** استراتيجية التعليم، الغناء، تعليم المفردات

المفردات هي عنصر من عناصر اللغة المأمة في تعليم اللغة العربية. في تعليم المفردات يحتاج إلى الاستراتيجية المناسبة لمساعدة الطلاب في ثروة المفردات. تعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج خاصة في الفصل الخامس له مشكلات مثل نقص الرغبة والحماسة في تعليم اللغة العربية خاصة تعليم المفردات. العوامل التي تسبب منها: خلفية كفاءة الطلاب المختلفة، انتهاج التعلم التقليدي والممل، نقص استيعاب المعلم في الاستراتيجية والطرق. أما فستخدم الباحثة استراتيجية الأنماط حل هذه المشكلات.

وأما أسئلة هذا البحث هي: ١) ما استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج؟ ٢) كيف فعالية استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج؟

ونوع هذا البحث هو البحث الإجرائي الصفي باستخدام المدخل الكمي. يجري هذا البحث بتصميم المجموعتين، هما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. أما طريقة جمع البيانات المستخدمة هي: الملاحظة، المقابلة، الاختبار والتوثيق.

وأما نتائج هذا البحث هي: ١) استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس بـ في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج فهي استراتيجية الغناء الحركي. وعمليته هي: توزيع المدرسة الأوراق التي كتب المفردات المتعلقة بالمواد التعليمية، شرح المدرسة المفردات ومعانيها واحداً فواحداً، أمر المدرسة إلى الطلبة أن يسألوا ما لم يفهموا من المواد التعليمية، عرض المدرسة مثال الغناء بين يدي الطلبة المفردات العربية عند أنشدة الغناء، وتشبع الطلبة غناء المدرسة مكررة حتى يحفظوها. ٢) وجدت الباحثة أن استخدام الغناء التي تستخدمنـ بها الباحثة لها فعالية لترقية استيعاب المفردات. بناء على مقارنة بين نتائج الحصول من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في الاختبار البعدي، أن نتيجة  $t$  الإحصائي =  $1,70 = 5\%$  أكبر من نتيجة المستوى المعنوي  $= 2,46 = 6\%$  وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي  $= 1,70 = 5\%$ .

## محتويات البحث

صفحة الغلاف

صفحة العنوان

أ.....	استهلال.....
ب.....	إهداء.....
ج.....	شكر وتقدير.....
ه.....	تقرير المشرف .....
و.....	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم.....
ز.....	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية .....
ح.....	مواعيد الإشراف.....
ط.....	تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي .....
ي.....	تقرير الباحثة .....
ك.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية .....
م.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية .....
ن.....	مستخلص البحث باللغة العربية .....
ع	

## الفصل الأول

### الإطار العام

١	أ. خلفية البحث .....
٥	ب. أسئلة البحث .....
٥	ج. أهداف البحث .....
٦	د. فوائد البحث .....
٧	هـ. فروض البحث .....
٧	و. حدود البحث .....
٨	ز. الدراسة السابقة .....
١٣	حـ. تحديد المصطلحات .....
١٤	طـ. هيكل البحث .....

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: الاستراتيجية

١٦	أـ. مفهوم الاستراتيجية .....
١٨	بـ. استراتيجية تعلم المفردات .....
٢١	١- استراتيجية تعلم المفردات في المرحلة الإبتدائية .....
٢٣	٢- استراتيجية تعلم المفردات في المرحلة المتوسطة .....
٢٤	٣- استراتيجية تعلم المفردات في المرحلة المتقدمة .....
٢٦	جـ. توجيهات عامة في تعلم المفردات .....

**المبحث الثاني: الغناء**

٢٧	..... أ. مفهوم الغناء
٢٨	..... ب. فوائد الغناء
٢٩	..... ج. أهمية الغناء
٣٠	..... د. أهداف تعليم الغناء
٣١	..... ٥. أسس اختيار الغناء
٣١	..... ٦. طرق تدريس الغناء

**المبحث الثالث : تعليم المفردات**

٣٢	..... أ. مفهوم المفردات
٣٣	..... ب. أهمية المفردات
٣٤	..... ج. أهداف تعليم المفردات
٣٤	..... د. أسس اختيار المفردات
٣٦	..... ٥. أساليب شرح المفردات

**الفصل الثالث****منهجية البحث**

٣٩	..... أ. موقع البحث
٣٩	..... ب. مدخل البحث ونوعه
٤٠	..... ج. متغيرات البحث
٤١	..... د. مجتمع البحث وعيته
٤١	..... ٥. البيانات ومصادرها
٤٢	..... ٦. أدوات البحث
٤٣	..... ٧. طريقة جمع البيانات

٤٦	ح. أسلوب تحليل البيانات.....
٤٨	ط. إجراءات البحث.....

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

#### المبحث الأول : لمحه عن المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج

٤٩	أ. خلفية تعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج .....
٥٣	ب. موقع المدرسة .....
٥٣	ج. الرؤية ورسالة المدرسة .....
٥٤	د. أهداف تأسيس المدرسة .....
٥٥	هـ. بيانات عن المعلمين وموظفي المدرسة .....
٥٨	وـ. عدد فصول الطلاب .....
٥٩	زـ. المنهج الدراسي .....

#### المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

٦٠	أ. عرض البيانات عن استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات ...
٧٦	بـ. فعالية استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات .....

### الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث

#### الفصل السادس: الإختتام

١٠٢	أ. ملخص البحث .....
١٠٣	بـ. الإقتراحات .....

### قائمة المصادر والمراجع

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي أداة الإتصال المهمة لتوسيع المعاملة والمعرف والفهم في أنواع العلوم،

وهي مجموعة عن الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين، والتي يتعارف أفراد ذو ثقافة

معينة على دلالتها من أجل تحقيق الإتصال بين بعضهم البعض.<sup>٢</sup>

اللغة العربية هي إحدى اللغات المولدة من اللغة السامية حتى تتطور من وقت

إلى آخر، ولكن بالتركيب الثابتة كانت هذه اللغة تحتل مكانه مهمة جدا على الأرض.

قال الدكتور محمد عبد العزيز رئيس قسم الرمد بجامعة الأزهر "إن اللغة العربية ليست لغة

الحديثة أو إنما هي لغة قديمة قدم الدهر وهي لغة القرآن، وحيث إن القرآن أنزل للناس

كافحة فلغته يجب أن تعرف للناس كافة، حيث إن العربية هي أصل الجميع اللغات.<sup>٣</sup>

كانت المفردات عنصر من عناصر اللغة العربية بحيث تتضمن عليها المعاني

واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب. والشخص ستزيد له

<sup>٢</sup> رشدي أحمد طعيمة. منهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي (القاهرة: دار الفكر العربي. ١٩٩٨) ص: ٢

<sup>٣</sup> عبد الرحمن أحمد البرين. اللغة العربية أصل اللغات كلها (درالارдан: دار الحسين ١٩٩٨) ص: ١٤

مهاراته في اللغة إذ ازداد مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوفّق على المفردات التي استوّب عليها.<sup>٤</sup> وقيل هنري كونتور تارين "أن نوعية مهارة لغة الشخص تعتمد على نوعية وكمية من المفردات التي تملّكها".<sup>٥</sup>

لدعم تنفيذ برنامج تعرّف اللغة الأجنبية خاصة تعرّف اللغة العربية على الطلاب في المرحلة الإبتدائية، تحتاج الطرائق الخاصة لنجاح تدريس اللغة، يعني الطرائق التي تستطيع أن تحرّك حاذية الطالب لتعلّم اللغة العربية. تعرّف اللغة العربية على الطلاب في هذه المرحلة الإبتدائية مفيدة جداً للمرحلة التالية.

عملية تعلم اللغة العربية على الطلاب في المرحلة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج خاصة في الفصل الخامس ب لايزال هناك الكثير من المشكلات في التعلّم، في هذا الصّدّاد لحظت من منخفض نتائج اختبار الطلاب خاصة في تعليم المفردات<sup>٦</sup> ونقص الإهتمام وحماس الطلاب في عملية تعلم اللغة العربية في الفصل<sup>٧</sup>. وأما العوامل التي تسبّب منها: ١) خلفيّة كفاءة الطلاب المختلفة، كفاءة الطلاب المختلفة تستطيع أن تؤثّر على نتائج اختبار الطلاب، في الفصل الخامس ب كثير من الطلاب ضعيف في استيعاب المفردات، لأن مدرسة اللغة العربية في ذلك الفصل لم تستخدم

<sup>٤</sup> Ahmad Fuadi Efendi. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.* (Malang: Miskat. ٢٠٠٥). Hlm, ٩٦.

<sup>٥</sup> Henri Guntur Tarigan. *Pengajaran Kosa-kata.* (Bandung: Angkasa, ١٩٨٩). Hlm, ٢.

<sup>٦</sup> المقابلة مع مدرسة اللغة العربية في التاريخ ٩ مارس ٢٠١٦

<sup>٧</sup> الملاحظة في التاريخ ٩ مارس ٢٠١٦ في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج

الاستراتيجية المناسبة بخصائص ذلك الطالب في تعليم المفردات، حتى لم تجد الترقية في استيعاب مفردات الطلاب<sup>٨</sup>. ٢) انطباع التدريس التقليدي والمعلم، في هذا الصدد لأنّ نقص استيعاب المدرسة في الاستراتيجية والطرق، والمدرسة لم تقدر أن تتناسب استراتيجيةيتها بخصائص الطلاب. تعليم المفردات في ذلك الفصل لا يزال أن يستعمل الطريقة التقليدية، مثل المدرسة تكتب المفردات في السبورة ثم تقرأ وتشرح تلك المفردات واحداً فواحداً. بهذه الطريقة الطلاب يشعرون بالممل في اتباع تعليم المفردات.<sup>٩</sup>

تلك العوامل التي تجعل نقص الإهتمام وحماس الطلاب لتعلم اللغة العربية خاصة تعليم المفردات.<sup>١٠</sup> وبالتالي يجب أن تطابق الاستراتيجية بخصائص الطلاب حتى يشعرون بالمستريحة والسعادة في التعلم والطلاب لا يشعرون بالملل عند عملية التعلم. وكذلك احتياج وجود الابتكارات الجديدة في منهجية واستراتيجية في تعليم اللغة العربية.

من شتى المشكلات التي وجدت في الفصل الخامس بـ، الباحثة تملك الإقتراحات التي تهدف لتنفيذ تلك المشكلات هي: ١) يقترح على مقطع المدرسة أن يستطيع إعطاء المرافق الواقية، لكي تستطيع أن تساعد تنفيذ عملية التعليم والتعلم بالجيد. ٢) يقترح على مدرسة اللغة العربية لتطبيق الاستراتيجية أو الطرق المناسبة

<sup>٨</sup> الملاحظة في التاريخ ٩ مارس ٢٠١٦ في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج

<sup>٩</sup> الملاحظة في التاريخ ١١ مارس ٢٠١٦ في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج

<sup>١٠</sup> المقابلة مع الطلاب في الفصل الخامس أ في التاريخ ١١ مارس ٢٠١٦

بخصائص الطلاب. ٣) يقترح على مدرسة اللغة العربية لتشجيع الطلاب لكي الطلاب رغبة وحماسة في اتباع التعلم خاصة تعليم المفردات ويقترح ليعطي التوجيه العميق على الطلاب عن المفردات.

من تلك المشكلات، الباحثة تريد أن تعطي الحل يعني تعليم المفردات باستخدام الغناء الحركي، المثال: مَدْرَسَةٌ (sekolah)، مَكْتَبَةٌ (perpustakaan)، طريقة تدريسها ليس أن تقرأ فقط ولكن المعلم ينطقها بالإيقاع، حتى يجعل الطلاب أن لا يشعروا بالملل لأن هناك عنصر من وسائل الترفية فيها. الباحثة يختار استراتيجية الغناء لأنّها تشعر بالغناء يستطيع أن يجعل الطلاب الحفظ واستيعاب المفردات بالسهولة.

وأهداف من هذه الغناء هي: ١) لعلاج التلاميذ الذين يغلب عليهم الخجل أو التردد في النطق. ٢) تحرك دوافع التلاميذ، لأنّها تبعث فيهم السرور، وتجدد النشاط عندهم لما فيها من موسيقي وإيقاع جملي. ٣) تدفع التلاميذ إلى تحويل النطق وسلامة اللغة.<sup>١١</sup>

من الوصف أعلاه، الباحثة تشعر أن تحتاج لإجراء البحث حول كيفية استخدام الغناء في ترقية استيعاب المفردات، وتحتار الباحثة البحث في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج لأن في تلك المدرسة لا تزال أن تستخدم الاستراتيجية

---

<sup>١١</sup> علي أحمد مذكر، تدريس الفنون اللغة العربية (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠١) ص. ١٧٤

أو الطرق التقليدية. وسبحث الباحثة في البحث بالموضوع "استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج".

### **ب. أسئلة البحث**

ومن خلفية البحث السابقة، وجدت الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

١. ما استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب في

المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج؟

٢. ما فعالية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب في المدرسة

الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج؟

### **ج. أهداف البحث**

بالنظر إلى مشكلات أو أسئلة البحث التي أبنتها الباحثة فيما سبق، فالأهداف

التي أرادت كما يلي:

١. معرفة استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب في

المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج.

٢. معرفة فعالية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج.

#### د. فوائد البحث

إنّ هذا البحث له الفوائد الكثيرة. فهذه الفوائد تتكون على النوعين، وهي الفائدة النظرية و الفائدة التطبيقية.

##### ١. الفائدة النظرية:

لزيادة المعرفة عن مجال تعلم اللغة العربية، وخاصة تعليم المفردات العربية باستخدام الغناء. لذلك يمكن استخدامها كمرجع للباحثين اللاحقين وتحسين نوعيه التعليم لتعلم لغة أجنبية.

##### ٢. الفائدة التطبيقية، يرجى في هذا البحث أن يكون مفيدا:

أ. للمدرس: أن تكون تسهيل عملية التعليم والتعلم بالغناء.  
ب. للتלמיד: أن تكون مساعدا في تنمية كفاءة الطلاب في تعليم المفردات.  
ج. للمدرسة: زيادة أساليب تعليم المفردات في المدرسة ويستطيع أن يرفع كفاءة تعليم المفردات خاصة في هذه المدرسة وكذلك للمدارس الأخرى.

## هـ. فروض البحث

أما الفرضية في هذا البحث هي "أن باستخدام الغناء تأثير لفعالية الطلاب في ترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج".

## وـ. حدود البحث

اعتمادا على أهداف البحث المقررة والمرجوة التي تركز على تعليم المفردات العربية باستخدام الغناء في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج، حددت الباحثة بحثها

فيما يلي:

### ١. الحدود الموضوعية:

تحددت الباحثة الموضوع في هذا البحث "استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج".

### ٢. الحدود المكانية:

واختارت الباحثة البحث في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج. لأن في تلك المدرسة لا تزال أن تستخدم الاستراتيجية أو الطرق التقليدية.

### ٣. الحدود الرمانية:

وتحددت الباحثة البحث في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج في السهر أبريل - يونيو ٢٠١٦.

### ز. الدراسات السابقة

إن الدراسات السابقة مهمة في البحث المكتبة إما قبل أو بعدها. فهذه الدراسات السابقة ترشد الباحثة في تشكيل النظرية، ووصف فكرة البحث وتساعد في

تطوير المنهجي.<sup>١٢</sup>

الدراسات السابقة التي وجدتها الباحثة هي ما يلي:

#### الدراسة الأولى: نيلي سوبراباتي (فعالية الأناشيد المعاقة حسب موضوعات المواد

الدراسية في ترقية مهارة الكلام الطلاب من مدرسة "المشهددين نحضر الوطن" المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى) قسم تعليم اللغة العربية بكلية الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠١١. هدف كتابة هذا

البحث هو معرفة فعالية استخدام الأناشيد المعاقة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية مهارة الكلام الطلاب للصف الأول من مدرسة "المشهددين نحضر الوطن" المتوسطة

<sup>١٢</sup> Restu Kartiko Widi, Asas Metodogi Penelitian (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٠) hlm. ١١٩

الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى من جوانب النطق والمفردات والقواعد والطلاق ومعرفة دافعة الطلاب للصف الأول من مدرسة "المشهودين نخضة الوطن" المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى عند تطبيق تعليم اللغة العربية. وأما نتائج هذا البحث هي إن الأناشيد المعدّة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية دافعة الطلاب للصف الأول من مدرسة "المشهودين نخضة الوطن" المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى وتشجعهم على تعلم مهارة الكلام باللغة العربية.<sup>١٣</sup>

#### الدراسة الثانية: اسوة حسنة (استخدام الأناشيد في تعليم المفردات وتطبيقها)

البحث الجامعي في المدرسة الإبتدائية سوريا بوونا مالانج) قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠١٤. هدف كتابة هذا البحث هو معرفة استخدام الأناشيد في تعليم المفردات وتطبيقها البحث الجامعي في المدرسة الإبتدائية سوريا بوونا مالانج. ومعرفة أثر الأناشيد في تعليم المفردات وتطبيقها البحث الجامعي في المدرسة الإبتدائية سوريا بوونا مالانج. وأما نتائج هذا البحث هي أن استخدام الأناشيد له تأثير واضح في تعليم المفردات.

---

<sup>١٣</sup> نيلي سوبرياتي. ٢٠١١. فعالية الأناشيد المعدّة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية مهارة الكلام الطلاب من مدرسة "المشهودين نخضة الوطن" المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى. قسم تعليم اللغة العربية بكلية الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وذلك لأن نتائج الإختبار البعدي من المجموعة التجريبية أكبر من نتائج اختبار البعدي

<sup>٤</sup> من المجموعة الضابطة.

الاختلاف	التساوي	اسم الباحث، موضوع البحث	الرقم
<p>١) موضوع الدراسة السابقة هو فعالية الأناشيد المعدّة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية مهارة الكلام الطلاب من مدرسة "المشهددين" نحضرية الوطن" المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى. وأما استخدام الأناشيد لترقية استيعاب المفردات في المدرسة</p>	<p>١) في هذا البحث المتغير المستقل يعني عن الأناشيد حسب المعدّة المواد موضوعات الدراسية في ترقية مهارة الكلام بالدخل المنهج التجريبي بالتدخل الكمي.</p> <p>٢) منهج المستخدم هو التحليل البيانات المستخدم هو التحليل نحضرية الوطن" المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى.</p> <p>٣) تحليل البيانات الإحصائي الإستدلالي الوسطى. قسم تعليم</p>	<p>سوبراباتي. ٢٠١١. فعالية الأناشيد المواد الدراسية في ترقية مهارة الكلام الطلاب من مدرسة "المشهددين" نحضرية الوطن" المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى.</p>	<p>١ نيلى</p>

<sup>٤</sup> اسوة حسنة. ٢٠١٤. استخدام الأناشيد في تعليم المفردات وتطبيقاتها البحث الجامعي في المدرسة الثانوية سونان كاليجوكو ملانج. بحث جامعي. قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ملانج.

<p>الابتدائية سونان كاليجوكو مالانج.</p> <p>٢) المتغير التابع في الدراسة السابقة يعني عن مهارة الكلام.</p> <p>وأما المتغير التابع في الدراسة الجديدة يعني عن استيعاب المفردات.</p> <p>٢) موقع البحث في الدراسة السابقة يعني في مدرسة "المشهددين نخضة الوطن" المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى. واما موقع البحث في الدراسة الجديدة يعني في المدرسة الابتدائية سونان كاليجوكو مالانج.</p>	<p>اللغة العربية بكلية الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.</p>
--	---

<p>١) موضوع الدراسة السابقة هو إستخدام الأناشيد في تعليم المفردات وتطبيقاتها البحث الجامعي في المدرسة الثانوية سونان كاليجوكو مالانج. وأما موضوع الدراسة الجديدة هو استخدام الأناشيد لترقية استيعاب المفردات في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو.</p> <p>٢) موقع البحث في الدراسة السابقة يعني في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج.</p> <p>وأما موقع البحث في الدراسة الجديدة يعني في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج.</p>	<p>١) في هذا البحث المتغير المستقل يعني عن الأناشيد. ٢) منهج المستخدم هو المنهج التجريبي بالتدخل الكمي.</p>	<p>اسوة حسنة. ٢٠١٤</p> <p>إستخدام الأناشيد في تعليم المفردات وتطبيقاتها البحث في المدرسة الإبتدائية سوريا بوونا مالانج. قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.</p>
--	---	---

## **ح. تحديد المصطلحات**

حاولت الباحثة أن تحدد مصطلحات هذا البحث لتوضيح الموضوع وتسهيل

الفهم وتركيز البحث كما يلي:

### **١. الاستراتيجية**

الاستراتيجية هي استعمال الطريقة. لذلك، استراتيجية في التعليم بصفة الخطوة. نظم،

الخطوة. لأن الاستراتيجية هي على استعداد للعمل في طرق فإن يحتوي منوال

استعمال مدرس في رتب الدرس، دقيق قدم في تعليم وسيلة معا في أنواع استعمال

للمدرس في عملية تعليمية. فإستراتيجية هي الطريقة لخطيط العملية الحرية في

المعركة، في هدف واحد هزيمة الأعداء.

### **٢. الغناء**

الغناء هو لفظ الكلمات الذي ينطق المرء بشكل الوثيرة والنغمة المعينة ومع ذلك

إستخدام الحركة بلا تم لفظ الغناء ليسهل المعنى حفظه، وهذا النوع احد الأستخدام

لعملية تدريس مهارة اللغة في الصفة للمبتدئين. المراد بهذه الغناء الطفولة السهولة

مع تلحين الواضح ونطق السالم وتناسب بعقول الطلاب.

### ٣. المفردات

المفردات هي أدوات حملت المعنى كما أنها في وقت آخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم سيستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكرة بكلمات ما يريد.<sup>١٥</sup> والمفردات إحدى العناصر اللغوية التي تبغي على متعلم اللغة العربية من أجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

### ط. هيكل البحث

شرح الباحثة الهيكل لتسهيل المسائل قبل إدخال البحث في هذا البحث:

- الفصل الأول: يتضمن على مقدمة البحث كمصدر في عملية البحث كله. وأيضاً هناك، خلفية البحث الذي شرحت عن المسائل ثم إختارات الباحثة الموضوع عن حيث خلفية البحث. ثم أسئلة البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وفرضيات البحث، وحدود البحث، والدراسات السابقة، وتحديد المصطلحات، وهيكل البحث.

---

<sup>١٥</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أنسنة-مداخلة-طرق تدريسية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص. ٦١

٢. الفصل الثاني: يتضمن على الإطار النظري وهو يستخدم على أساس تحليل البيانات. وفي هذا البحث شرحت الباحثة الاستراتيجية، الغناء، وتعليم المفردات.
٣. الفصل الثالث: يتضمن على منهجية البحث الذي يتضمن على موقع البحث، مدخل البحث، متغيرات البحث، مجتمع البحث وعيته، البيانات ومصادرها، أدوات البحث، جمع البيانات، مصادر البيانات، وأسلوب تحليل البيانات.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: استراتيجية

##### أ. مفهوم استراتيجية

كلمة "استراتيجية" من اللغة اليونانية ولها المعنى علم الحرب أو قائد الحرب.

وعلى هذا، فإن استراتيجية هي الطريقة لخطيط العملية الحربية في المعركة، في هدف واحد

<sup>١٦</sup> هزيمة الأعداء.

وأما الاستراتيجية التعليمية أو سمي بطريقة التدريس هو تحقيق الطريقة. وطريقة

التدريس تكون من التخطيط أو النظام والخطوات سيتحقق في التعليم للوصول إلى

أغراض التعليمية. وهناك الرأي الآخر في مجال التعليمي أن استراتيجية كما قال حاجني

<sup>١٧</sup> هي عملية تعليمية لتسهيل الطلاب في تفكير المشاكل وحلها وخذل القرارات.

والاستراتيجية التعليمية هي الطرق المستخدمة للمدرس في اختيار الأنشطة

التعليمية في التعليم. قام المدرس باختياره بنظر إلى الطرف والأحوال وسية حصدر

<sup>١٦</sup> Iskandarwassid, dkk. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٨). Hlm ٣.

<sup>١٧</sup> Abdul Hamid, dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. (Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٨). Hlm ٤.

التعليم واحتياج الطلاب وخصائصات الطلاب المواجه للوصول إلى سأغراض التعليمية.

تتضمن الاستراتيجية التعليمية عن شرح الطريقة أو العملية وأسلوب المستخدمة خلال

العملية التعليمية. ولها معنى أوسع من الطريقة وأسلوب لأنهما جزء منها.<sup>١٨</sup>

استراتيجية التدريس فهي "سياق من طائق التدريس الخاصة وال العامة المتداخلة

والمناسبة لأهداف ذلك الموقف بأقل الإمكانيات، وعلى أجود مستوى ممكن.<sup>١٩</sup> ويأتي

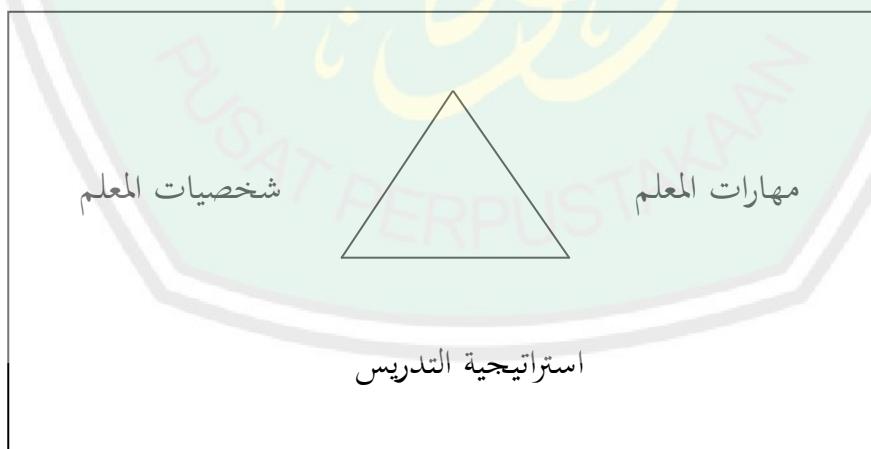
تأثير المعلم في نجاح طريقة التدريس أو استراتيجية التدريس من مصادرين هما مهارات

المعلم، وشخصية أو سماته الشخصية. ويمكن أن نشبة العلاقة بين السمات الشخصية

للمعلم، ومهاراته التدريسية، وحكمته في اختيار أو تصميم استراتيجية التدريس المناسبة،

بالعلاقة بين الأضلاع الثلاثة في مثلث ما، كما يتضح من الشكل:

مثلث التدريس الجيد



<sup>١٨</sup> Syaiful Musthofa. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. (Malang: UIN Malang Press, ٢٠١١) Hlm ٩-١٠.

<sup>١٩</sup> أوريل بحر الدين. مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاءة. (مالانق: UIN Malang Press ٢٠١١)

ص ١٦٨.

فإذا افترضنا أن هذا المثلث متساوي الأضلاع، وكان طول ضلعه يساوي القيمة (س)، فإن مجموع أطوال الأضلاع يساوي القيمة (س ٣)، ونقصد بذلك أن وجود هذه المكونات الثلاث معاً يؤدي إلى تدريس جيد.<sup>٢٠</sup>

استراتيجية التعليم هي مجموعة من الخطوات والإجراءات التي يقوم بها المعلم لتحقيق أهداف التعليم، وتشتمل هذه الاستراتيجية على تمهيد للدرس يثير دافعية الطالب للتعلم، وتحديد تتبع الأنشطة التعليمية التي تتيح تحقيق الأهداف المرجوة.

#### **بـ. استراتيجية تعليم المفردات**

في الحقيقة، طريقة التدريس هو الأسلوب أو الإستراتيجية في إلقاء المادة الدراسية إلى الطالب بنوع مختلف واستخدامه حسب الإحتياج. كذلك في تعليم المفردات تطلب على الطرق الأساسية المستخدمة بدون الوسائل لا يصل إلى المؤسسة التعليمية التي تعلم اللغة العربية، ولكن إذ كانت هناك الوسائل الجيدة من المستحسن لأن يستخدموها وتلك الوسائل ستساعد النجاح في الطرق وأسلوب التعليمية.

في إلقاء المفردات من المستحسن يبدأ من المفردة الأساسية المبنية كالأسرة وأعضاء الجسم والأفعال والمفردات الأخرى السهلة للتلاميذ. الطريقة المستخدمة في

---

<sup>٢٠</sup> المرجع السابق، أوريل بحر الدين. ص ١٤٧.

إلقاء المفردات منها: إتباع والحفظ وطريقة السمعية الشفوية وطريقة التحو الترجمة والطريقة المستخدمة بوسيلة بطاقة الصورة والأنشودة العربية، والطريقة الأخرى كالمقارنة ، وترتيب الأحرف واستعمال المعجم ونحو ذلك.

المراحل والتقنيات التعليمية في إلقاء المفردات أو خبرات الطلاب لمعارفه

وتحصل على المعاني، كما يلي:

١) المرحلة الأولى: إعطاء الخبرة للתלמיד أن يسمع المفردات المنطقية بالمدرس أو

الوسائل الأخرى إما المفردة نفسها أو في الجمل. بعد الاستماع الجيد هم

يستطيعون أن يستمع ب الصحيح.

٢) نطق الكلمة: في هذه المرحلة اعطى المدرس الفرصة للطالب لنطق الكلمة

المسموعة. تساعد الطالب النطق في الكلمة الجديدة لتذكيرها في وقت طويل.

٣) المرحلة التالية: ينبغي على المدرس أن يجتنب في إعطاء المعاني، سيسبب التعليم

في لغة الأم وليس في اللغة العربية، وينسى الطالب المفردة سرعة. هناك

أسلوب المستخدم للمدرس ليجتنب الترجمة من معنى المفردة وهي بإعطاء سياق

الجملة والتعريف البسيط واستعمال الصورة والترادف والمضاد واظهار الأشياء

الأصلية وحركة أعضاء الجسم والترجمة كطريقة أخيرة إذ كانوا لا يفهمون بها.

٤) قراءة الكلمة أو المفردة: بعد مرحلة الاستماع والنطق وفهم المفردات الجديدة،

كتب المدرس على السبورة ثم أعطى الطلاب الفرصة لقراءة المفردة جهريا.

٥) كتابة المفردة: على الطلاب أن يكتبوا المفردات الجديدة، بحيث الخصائص من

المفردات مازالت أدهانهم.

٦) وضع الجمل: المرحلة الأخيرة في إعطاء المفردة هي استخدام المفردات الجديدة في

الجمل المفيدة شفوياً أو تحريرياً. يعطي للمدرس أمثلة الجمل المختلفة وطلبهم

المدرس في اتباعه. وينبغي على الطلاب تركيب الجمل باستخدام المفردات

المعاصرة ليفهموا ويستخدمواها.<sup>٢١</sup>

كما ذكرت السابقة أن الطرق في إعطاء المفردات صارت أسئلة المناسبة لمدرس

اللغة الأجنبية خاصة اللغة العربية. مهما كان ليس كل المفردات الجيدة تستخدم الطرق

السابقة. على المدرس أن يهتم بالحصص الدراسية، ولذلك، يحتاج إلى اختيار المفردات

السهلة أو المفردات المفهومة في معانيها بالتصال ومناسبة بالسياق الكلام.

<sup>٢١</sup> Syaiful Musthofa. *Strategi Pembelajaran Inovatif*. (Malang: UIN Malang Press, ٢٠١١) Hlm. ٩-١٠.

## ١. استراتيجية تعليم المفردات في المرحلة الابتدائية

٢٢ تتم استراتيجية تعليم المفردات للمبتدئين باستخدام بعض الطرق:

١) استخدام الأناشيد تعلم اللغة العربية، هناك فرق مبين وظاهر بين

الأناشيد خلال التعليم و التعليم خلال الأناشيد. استخدام الأناشيد في

تعليم المفردات إسٌطاع إزالة الملل وإسٌطاع إعطاء المفرحة على نفس

الطالب وإسٌطاع ترقية استيعاب المفردات أو تزييد المفردات.

٢) دلالة الشيء المقصود، مثل: جلب العينة أو الشيء الأصلي، مثل: دلّ

المدرس القلم أمام الطالب عند تعلم نطق الكلمة "مِرْسَمٌ" ودلّ القلم

عند نطق الكلمة "قَلْمَنْ".

٣) طلب الطالب لقراءة مرار وتكراراً، المدرس يستطيع أن يطلب الطالب

٢٣ لقراءة المفردات الجديدة التي اكتسبت من تلك القراءة.

٤) الاستماع وتقليل القراءة، تكرار القراءة وكتابتها حتى الطالب يستطيعون

أن يفهموها ويستعبواها.

<sup>٢٢</sup>Ibid, Syaiful Musthofa. Hlm ٧٣.

<sup>٢٣</sup>M. Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab.* (Malang: UIN Malang Press, ٢٠١٠) Hlm. ٣٤-٣٥

أهداف استخدام الأناشيد في هذا تعليم المفردات هي لتشجيع الطلاب في عملية التعلم لكي يستطيع أن يساعد ويسهل ترقية الذكاء وال فكرة الدقة، وهذه أنشطة كتابة المفردات مؤثرة في ترقية مهارة كتابة الكتابة للطلاب وإعطاء الفرصة لاكتساب الفهم عن المفردات التي درست. وأما أهداف من أنشطة تقليد القراءة هي لتنمية قدرة الطلاب في الكلام.

<sup>٢٤</sup> وأما اسلوب الغناء في استراتيجية التعلم كان نوعان فهما:

- ١) الغناء السلبيّ، يعني الطلاب يسمعون صوت الغناء أو الموسيقي فقط، الطلاب لا يتبعوا أنشطة الغناء مباشرة.
- ٢) الغناء الحركيّ، يعني الطلاب يقومون أنشطة الغناء بالحركة مباشرة، إما منفردة أو جماعة.

بعمل أنشطة الغناء السلبي أو الحركي، الطلاب يستطيعون أن يشعروا بالسعادة والهناء في نفسهم.<sup>٢٥</sup> والغناء يملك الفوائد الكبيرة لنفس الطلاب هي: تحييّج خيال الطفل، دفع ابتكار الطفل، وإعطاء الدافع القوي على الدّماغ حتى يدفع معرفية الطلاب بسرعة".

<sup>٢٤</sup> Hibana S. Rahman, *Konsep Dasar Pendidikan Anak Usia Dini*, (Yogyakarta: PGTKI Press, ٢٠٠٢) Hlm. ٩٣

<sup>٢٥</sup> Ibid. Hlm. ٩٣

## ٢. استراتيجية تعليم المفردات العربية في المرحلة المتوسطة

تتم استراتيجية تعليم المفردات للمتوسط باستخدام بعض الطرق:<sup>٦٦</sup>

١) استخدام الألة المساعدة

أشار المدرس بالحركات، على سبيل المثال: حرك المدرس حركة

للأكل لكلمة "أكل".

٢) كتابة المفردات

قدرة الطالب في فهم المفردات سيساعدهم إذا طلبهم المدرس

لكتابة المفردات الجديدة (الاستماع و المنطقية و المفهوم و المقروء)،

يدذكر أن الخصائص من المفردات ما زالت في أذنائهم.

٣) ألعاب كمامثل

تمثل المدرس كالمريض أصابه بألم شديد في البطن ثم فحصه

الطيب. والقيام بالمسرحية.

٤) إعطاء الترافق

يعطي المدرس الترافقات و لكن بالكلمات المختلفة. إذا أراد

المدرس أن يلقى "قعد" يذكر المدرس بـ"جلس".

<sup>٦٦</sup> Ibid, Syaiful Musthofa. Hlm ٧٤-٧٥

٥) إعطاء المضاد

إعطاء المدرس الكلمة المتضادة، نحو: شرح المدرس لكلمة

"طويل" بـ"قصير".

٦) إعطاء المشترك اللفظي

يشرح المدرس الكلمة المدرسة بإعطاء الكلمات المضمونة عن

الدراسة كالطالب و المدرس و السبورة و غير ذلك، و هذا يساعد

الطلاب حتى أفكارهم المواجهة إلى المدرسة.

٧) ذكر المدرس المصدر و مشتقه

شرح المدرس الكلمة "المكتب" باستخدام مشتقه ككتب يكتب

كتابة و نحو ذلك. ويساعده الطلاب لفهم المفردات المناسبة بتغيير

الكلمة.

## ٣. استراتيجية تعليم المفردات العربية في المرحلة المتقدمة

تم استراتيجية تعليم المفردات للمتقدمين باستخدام بعض الطرق:

١) الشرح في معاني المفردات و إعطاء البيان عنه.

٢) بحث المعنى في المجمع.

طلب المدرس تلاميذه أن يبحثوا المفردات الجديدة مباشرا بوسيلة

المعجم عندما وجددا المفردات الجديدة لهم.

٣) طلب المدرس لترتيب المفردات حتى تكون الكلمة الصحيحة.

٤) يطبع المدرس المفردات في الجمل

٥) اختيار المفردات الجيدة و الصالحة لهم، و لا تخان المفردات غير

المؤدب للجدول.

٦) يطبع الطالب المفردات المتوافرة في الجملز

٧) تشكيل الحركات في المفردات.

٨) ترجمة المفردات إلى لغة الأم.<sup>٢٧</sup>

و هذه الطريقة الأخيرة حينما كل الطرق السابقة لا تستطيع أن يعطي

الفهم لهم، و لا بحث المدرس عن استعمال هذه الطريقة لأن لها الآثار السلبية

في التنمية اللغوية، على سبيل المثال: عدم الإرادة لفتح المعجم و غير ذلك.

<sup>٢٧</sup> Ibid, Syaiful Musthofa. Hlm ٧٥-٧٦

## ج. توجيهات عامة في تعليم المفردات

فيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تدريس المفردات في

برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى هي:

### ١) مجموعة المفردات التي تدرس

مجموعة المفردات التي تدرس وتس庵ع من قبل الطالب هي:

- للمرحلة الإبتدائية هي ٧٥٠ - ١٠٠٠ مفردة.

- للمرحلة المتوسطة هي ١٠٠٠ - ١٥٠٠ مفردة.

- للمرحلة التالية هي ١٥٠٠ - ٢٥٠٠ مفردة، بالشرط الطالب يتعلّمون أن

يتَرَكِّبُ الكلمات وقدرة استخدام القاموس.

### ٢) قائمة المفردات

الطلاب يحفظون مجموعة من الكلمات التي غالباً ما تستخدم مع

ترجمتها إلى اللغة التي تعرف الطلاب، ولكن أحياناً بحد المدرس الخطيب في

تطبيقاتها، مثل: يكتب المدرس كل المفردات في السبورة بشكل قائمة، ثم يدرسها

واحداً فواحداً.

إن هذا الطريقة التي ليست طريقة جيدة، إذا اتضح في تعليمها تسبّب

الصعوبة للطلاب وتزييد الصعوبة للمدرس في التدريس. وذلك لأنّ معظم من

الطلاب سوف يقرؤون المفردات في تلك السبورة قبل المدرس ينطقها، حتى أنهم لا يعرفون ولا يفهمون بالصحيح عن القراءة الموجودة، في هذا الصدد تحدث الخطيئة الكثيرة.

الطريقة المثالية هي المعلم يكتب المفردات واحداً فواحداً في السبورة، ثم يشرح ويدرب استخدام تلك المفردات، وبعد أن يفهموا الطلاب ثم يستمر إلى المفردة التالية إلى الإنتهاء.

### المبحث الثاني: الغناء

#### أ. مفهوم الغناء

الغناء والموسيقي فطرة مارسها الإنسان منذ وجوده، فهو بالنسبة للطفل لعب يقوده إلى فهم الطبيعة واكتشاف مكوناتها. ينبغي أن يكون الغناء هو اللون الأدبي الغالب في المرحلة الابتدائية ثم تقل بعد ذلك شيئاً فشيئاً. مع بقائها دائماً لتحقيق أغراضها، فتقل قليلاً في المرحلة الابتدائية، ثم تغلب عليها المحفوظات والنصوص الأدبية في المرحلة الثانوية، لأنها لصغار الأطفال أنساب. الأناشيد هي قصائد الشعر التي تنظم بأسلوب سهل جذاب، في غرض عام سياسي أو ديني، لتنشد جماعياً وهي ملحنة، وقد تصحبها الموسيقي، ولذلك يحبها التلاميذ ويقبلون على انشادها ولهذا ينبغي العناية بها،

والأكثر منها، وبخاصة للأطفال الصغار، لفائدة ومناسبتها لهم. فالغناء شعر خفيف رشيق يرتبط بالمناسبات، ويستخدم في الغالب أغراضًا خاصة بالأطفال كألعاب والرحلات والتمثيليات، وهي تؤدي إلى ملحنة لإثارة العواطف النبيلة في منشديها وسامعيها.<sup>٢٨</sup> كما ذكر الدكتور أحمد مذكور أن المراد بالأنشيد تلك القطع الشعرية التي يتحرج في تأليفها السهولة وتنظيم نظماً خاصاً، وتصلح للإلقاء الجمعي، وهي لون من ألوان الأدب محبل إلى التلاميذ، يقبلون على حفظها والتغنى بها فرادياً، أو جماعات.<sup>٢٩</sup>

## ب. فوائد الغناء

فوائد الغناء كما يلي:

١. تبث النشاط وتثبت السرور في نفوس الطلاب.
٢. تعالج خجل الخجلين من الطلاب بمساركتهم زملائهم في الغناء.
٣. تعود الطلاب على إجاده النطق بكلمات، وإخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، وتزودهم بزاد لغوی ينفعهم في التعبير الشفهي والكتابي.

<sup>٢٨</sup> محمود علي السماني، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص. ١٦٨

<sup>٢٩</sup> أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤) ص. ١٧٤

٤. تقدّم الطلاب بزاد من المعارف العامة، والعادات النبيلة، والقيم والمثل الصحيحة،

<sup>٣٠</sup> فتزيد ثقافتهم، وتكسبهم الأخلاق الحميدة، والسلوك الطيب.

#### ج. أهمية الغناء

ومن المعروف أن الأطفال أو التلاميذ بطبيعتهم يلذون بالنغم والإيقاع، ويولعون

بالتلحين الصوتي حتى نراهم في مرحلة المهد يستجibون للألحان، فينسجمون معها

تلقاءها وكثير من الأطفال يأخذون في التنفس.

تحقق الغناء كثيراً من الغايات اللغوية والتربية:

١. فهي وسيلة من وسائل علاج التلاميذ الذين يغلب عليهم الخجل أو التردد في

النطق.

٢. تحرك دوافع التلاميذ، لأنها تبعث فيهم السرور، وتجدد النشاط عندهم لما فيها

من موسيقي وإيقاع جمل.

٣. تدفع التلاميذ إلى تجويد النطق وسلامة اللغة.

٤. لها تأثير قوي في إكساب التلاميذ المثل العليا والصفات السامية وعن طريقها

<sup>٣١</sup> تنهذب لغتهم ويسموا أسلوبهم.

---

<sup>٣٠</sup> محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص. ١٦٨.

## د. أهداف تعليم الغناء

ومن المعروف أن أهداف تعليم الغناء كما يلي:

١. مبعث النشاط والسرور والحركة للافال بسبب اللحن الصوتي.

٢. المشاركة الوجدانية:

في معاني الغناء حين غنائها وترنيمها، شريطة حسن الاختبار لميولهم.

٣. تعليم اللغة الفصحى:

الكلاظا جمالاً وأفكاراً وأحيلة، وأساليب تعبير بحفظ الأناشيد والتغنى بها ودقة نطق

حروفها وضبط حركتها وجودة القائها، فتنمو دراهم اللغوية وأدواتهم.

٤. ترغيب الطفل بالمدرسة:

وتشويقه للمدرس مما يؤدي به إلى زيادة الثقة بنفسه وقابليته الكلامية والجرأة في

ال الحديث.

٥. غرس حب الفضيلة والخلق والعقيدة الدينية والأدب الإجتماعية.

٦. الغناء مقدمة طبيعية لدراسة المحفوظات وفنون الأدب الأخرى، وهي نواة التذوق

الأدبي.

---

<sup>٣١</sup> علي أحمد مذكر، تدريس الفنون اللغة العربية (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠١) ص. ١٧٤

## هـ. أسس إختيار الغناء

ينبغي أن يتوافر في إختيار الأناشيد المناسبة للأطفال المرحلة الابتدائية ما يأتي:

- ١- أن تتصل بمناسبات و موضوعات عامة قومية أو وطنية أو دينية.
- ٢- أن تشبيع حاجات الأطفال في هذه المرحلة، مثل الغناء الألعاب والحفلات والرحلات وغير ذلك.
- ٣- أن تساعد التلميذ في إحياء المواسم والأعياد الشخصية والقومية ونحوها.
- ٤- يجب أن تكون هناك الغناء يعني بها أرباب الحرف كال فلاحين والصيادين والعمال

<sup>٣٢</sup>لينشدها الطلاب.

## وـ. طرق تدريس الغناء

طرق تدريس الغناء كما يلي:

- ١- يهد المدرس لموضوع الغناء بمناقشة أو حديث حوله.
- ٢- يعرض المدرس الغناء على التلميذ مكتوبا على السبورة، أو مطبوعا في بطاقات، أو يرشدهم إلى مكانة في الكتاب إذا كان التلميذ قد عرّفوا القراءة، والا اكتفى بقراءته لهم.

---

<sup>٣٢</sup> على أحمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة: دار الفكر العربي. ٢٠٠٢) ص ١٧٥.

- ٣ يقرأ المدرس الغناء مطبوعاً ضبطاً صحيحاً، غير تلحين، حتى لا يصرف التلاميذ عن عرض الضبط إلى موسيقي الغناء.
- ٤ يقرأ التلاميذ الغناء قراءة عادية بعرض التدريب على ضبط كلماته.
- ٥ يناقش المدرس التلاميذ في معاني الغناء وأفكاره ومغزاه.
- ٦ يعرض المدرس الغناء ملحناً على التلاميذ، ثم يدرّبهم على انشاده كذلك.<sup>٣٣</sup>

### **المبحث الثالث: تعليم المفردات**

#### **أ. مفهوم المفردات**

المفردات كما ذكرت في القاموس الإنجليزية - الإندونيسية ألفها لطفي غزال هي قائمة الكلمات. والمفردات في اصطلاح القاموس للغة الإندونيسية عند بالي بوستاكا هي "قائمة الكلمات".<sup>٣٤</sup>

قال سوجيطا إن المفردات هي (١) جميع الكلمات المضمونة في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب، (٣) الكلمات المستخدمة في العلوم، (٤) قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس/المعجم.<sup>٣٥</sup>

<sup>٣٣</sup> محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة (القاهرة: دار المعرف، ١٩٨٣) ص. ١٦٩.

<sup>٣٤</sup> Jhon M Echard dan Hasan Sadily. *Kamus Inggris Indonesia*. (Jakarta: PT. Gramedia, ١٩٩٨) Hlm ٦٢١.

أما المفردات عند أحكادية فهي (١) جميع الكلمات المضمنة في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليها الشخص أو الكلمات التي يستخدمها جماعة في نفس البيئة، (٣) الكلمات المستخدمة في العلوم، (٤) في علم اللغة ليس جميع الكلمات مفردات، (٥) قائمة الكلمات والعبارات والمصطلحات في اللغة التي تنظم هجائية ومعها تحدیدها.<sup>٣٦</sup>

والمفردات لها معانٍ وهي (١) عنصر من عناصر اللغة الشاملة على المعرف عن المعانٍ واستخدامها في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب، (٣) قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس/المعجم.<sup>٣٧</sup>

### بـ. أهمية المفردات

إن المفردات تلعب دوراً هاماً في فهم الأفكار وخبرات الشخص كانت منطقية أو مكتوبة. هذا دليل على استيعاب الشخص على المفردات يلعب دوراً هاماً في عملية اللغة كانت منطقية أم مكتوبة في الحياة اليومية أو الأكاديمية. لاسيما لمتعلم اللغة، على المتعلم اللغة استيعاب على المفردات.

<sup>٣٥</sup> Sudjito. *Kosa Kata Bahasa Indonesia*. (Jakarta: PT. Gramedia, ١٩٩٨) Hlm. ٢٥.

<sup>٣٦</sup> Akhadiyah MK dan Sabarti, dkk. *Pengajaran Kosa Kata*. (Jakarta: Dikti, ١٩٩١) Hlm ٤١.

<sup>٣٧</sup> Harimukti Kridalkasana. *Kamus Linguitik*. (Jakarta: PT. Gramedia, ١٩٨٢) Hlm ٥٠.

## ج. أهداف تعليم المفردات

أهداف اهتمام في تعليم المفردات العربية، كما يلي:

١. لتعريف المفردات الجديدة إلى الطالب من القراءة.
٢. لتدريب الطالب المفردات جيداً وصحيحاً، بأن النطق الجيد و الصحيح سبيل إلى كلام و القراءة الصحيحة و الجيدة.
٣. فهم المفردات على معنى الحقيقى أو المعنى المجازى أو المعنى النحوى استيفدة المفردات شفوياً و تحريرها على حسب السياق الصحيح.

أهداف من تعليم المفردات أن يتقن الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاستيقاظ منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح.

## د. أسس إختيار المفردات

اللغة شيء كبير تعطيك نفسها، وعليك أن تختار منها و تنتقي بما أساس إختيار المفردات في برنامج لتعليم العربية للناطرين بلغات أخرى. هناك مجموعة من الأسس نذكر فيما يلي أكثرها انتشاراً:

١. التواتر : (frequency) تفضل الكلمات شائعة الإستخدام على غيرها، ما دامت متفقة معها في المعنى.
٢. التوزع أو المدى : (range) تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.
٣. المتاحية : (availability) تفضل الكلمة التي تكون متاحة في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محددا.
٤. الألفة : (familiarity) تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الإستخدام. فكلمة ((شمس)) تفضل بلا شك على الكلمة ((ذكاء)) و إن كان متفقين في المعنى.
٥. الشمول : (coverage) تفضل الكلمة التي تعطى عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة. فكلمة ((بيت)) أفضل في رأينا من كلمة ((منزل)).
٦. الأهمية : تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدّارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها قليلا.
٧. العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها وبهذا المطلق يفضل تعليم الدّارس كلمة ((الهاتف)) بدلاً من التليفون. و ((المذيع)) بدلاً من الرّاديون. إذ لم

توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل : التلفاز على التلفزيون، وأخيراً تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل ((فيديو)).

#### هـ. أساليب شرح المفردات

أمّا أساليب شرح المفردات كما يلي :

١- بيان ما تدلّ عليه الكلمة بإبراز عينيها أو صورتها إن كانت محسوسة، من الاسم أو

الأفعال بل الاسم أكثر. المثال : توضيح معنى (قلم) باقتزان ولكن، إذ المفردات من

الأشياء لا يمكن إحضارها في حجرة الدراسة، من الممكن تشير المعنى إلى الصورة،

المثال : طيارة.

٢- تمثيل المعنى، يمثل المدرس معنى الكلمة بالتمثيل وأكثر استخدام هذا الأسلوب

لتوضيح الأفعال. مثل : (فتح الباب)، ففتح الباب إشارة من المعنى.

٣- تمثيل الدور، المثال : كأن يلعب المدرس دور السائق بسوق السيارة.

٤- ذكر المتضادات، المثال : سيشرح المدرس معنى "حار" فيذكر ضدها "بارد".

٥- ذكر المترادفات، المثال : سيوضح المدرس معنى "والدة" فيذكر مرادفها "أم".

٦- تداعى المعانى، معنى للعائلة، فتذكّر الكلمات. زوج و زوجة و أولاد وأسرة. وإنباتها

للمدرس ألا يشرح المعنى بالجملة أوسع من المعنى المحتاج. المثال، سيشرح المدرس

معنى "مكتبة"، عليه أن يذكر الجملة "في المكتبة كتب كثير" ولا ينبغي له أن يقدم

المثال : "المكتبة أمام الديوان".

٧- ذكر أصل الكلمة ومشتقها

المعلم الكفاء يعمل على الإستفادة من هذه الظاهرة في بناء الحصيلة اللغوية

لطلابه. ويساعد الإشتقاد في توضيح معانى الكلمات الجديدة. فعند ورود كلمة

مكتوب مثلاً يستطيع المعلم بيان أصلها (كتب) وما يشتق من هذا الأصل من

كلمات ذات صلة بالكلمة الجديدة (كاتب، كتاب، مكتبة... إلخ).

٨- شرح معنى الكلمة بالعربية

وهذا بمعنى أن المدرس يشرح المقصود من الكلمة أو من ممكن تعرف الكلمة. المثال

: معنى التعلم الذاتي هي النشاط التعليمي الذي يقوم به المتعلم مدفوعاً برغبته

. الذاتية.

٩- إعادة القراءة وتعددتها يساعد على معرفة المعنى أكثر. في هذا الحال، يقرأ الطالب

القراءة عدة مرات حتى يكشف من قراءة أحد منهم المعنى المقصود.

١٠ - البحث في المعجم. يمكن تكليف الطلاب في المستويات المتوسطة و المقدمة

بالبحث في المعجم العربية لتوضيح معنى الكلمة الجديدة.

١١ - إبرادها في أمثلة متعددة.<sup>٣٨</sup>

ومن أساليب توضيح معنى المفردات سبق ذكرها، يستطيع المدرس أن يستخدم

إحدى أو أكثر من الأساليب إذ لم يكن تفاهم الطلاب. بل لم يستطع استخدام كل

منها في المرحلة اللغوية للمبتدئين، لقلة كفافتهم اللغوية. ومن الأساليب يمكن

استخدامها في المرحلة الإبتدائية هي باقتراح المباشر أو بتقديم الصور المرشيدة إلى

الكلمة، أو التمثيل. وهذه في أوائل التعليم، بل إذ مر الطالب الدراسة في زمان، يمكن

المدرس أن يستخدم أسلوب ذكر المتضادات والترادف أو ذكر أصل الكلمة. وفي

المرحلة المتوسطة أو المقدمة، على المدرس أن يستخدم بقية الأساليب زيادة من

الأساليب التي ينبغي استخدامها للمبتدئين. وأما الترجمة إلى اللغة الأم، بأن يجتنبها إلا

إذ ليس هناك أسلوب آخر.

---

<sup>٣٨</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات ملحمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى (الرياض: فهرسة مكتبة الملك

فهد الوطنية أثناء النشر، ١٤٣٣) ص. ١٥٩

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. موقع البحث

اجرى هذا البحث في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانق بسوكي مالانج.

هذه المدرسة هي مدرسة في المؤسسة سونان كاليجوكو التي تقع في شارع جاندي ٣

كارانق بسوكي مالانج موضوع البحث الذي يهدف إلى الفصل الخامس.

#### ب. مدخل البحث ونوعه

نظر لموضوع هذا البحث يعني استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات يبدوا أن

يهدف ذلك إلى ترقية استيعاب المفردات باستخدام الغناء، ويفرج الطلاب ويزول حسّي

الرهاب في عملية تعليم المفردات بالغناء. وبالنسبة لهذا، يستخدم في هذا البحث المدخل

الكمي. أن المدخل الكمي هو مدخل يستخدم الأرقام الذي يبدأ من جمع البيانات.

تفسير إلى بيانات وتقديم من الحاصلات.

هذا نوع البحث هو البحث الإجرائي الصفي. البحث الإجرائي الصفي هو البحث الذي يجري في الفصل ويهدف إلى تغيير أو تحسين أحوال من المشكلات في الفصل.<sup>٣٩</sup>

### ج. متغيرات البحث

أنّ هذا البحث يوجد متغيرين وهما:

#### ١. المتغير المستقل (Variable Independent)

يسمى المتغير المستقل دافع أو في اللغة إندونيسية معروف بالمتغير الحر.

هو يؤثر تغيير عن المتغير التابع في البحث.<sup>٤٠</sup> المتغير المستقل في هذا البحث هو

الغناء يسمى بـ(متغير X).

#### ٢. المتغير التابع (Variable Dependent)

المتغير التابع هو المسبب، أما في اللغة الإندونيسية يسمى بالمتغير المقيد.

جعل المتغير المقيد المسبب من المتغير المستقل.<sup>٤١</sup> المتغير التابع في هذا البحث

هو استيعاب المفردات يسمى بـ(متغير Y).

<sup>٣٩</sup> Kunandar. *Penelitian Tindakan Kelas*. (Jakarta: PT Rajawali Pers, ٢٠١١) Hlm. ٤٤

<sup>٤٠</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung:Alfabeta, ٢٠١٣). hlm. ٦١

<sup>٤١</sup> Ibid.

## د. مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث هو جميع الأفراد أو الأشخاص المستخدمة لتصميم حصول البحث. إذا أرادت الملاحظة جمع عناصر في ولاية الملاحظة فيسمى بملاحظة المجتمع.<sup>٤٢</sup>

ومجتمع البحث في هذا البحث هو طلاب الفصل الخامس في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانق بسوكي مالانج.

عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث.<sup>٤٣</sup> العينة الحسنة تستطيع أن تمثل جمع المجتمع. وعينة في هذا البحث هو جميع الطلاب في الفصل الخامس أ والفصل ب عن طريقة غارض المعينة (*purpose sampling*). طريقة غارض المعينة (*purpose sampling*) هي طريقة تعين بالحساب المعينة.<sup>٤٤</sup> الفصل الخامس (ب) كمجموعة التجريبية والفصل الخامس (أ) كمجموعة الظابطة.

## هـ. البيانات و مصادرها

كما طرائق ينالها، قد تجمعها البيانات قسمين، هما:

### ١. البيانات الأولية

<sup>٤٢</sup> Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٥), Hal ١٣٠.

<sup>٤٣</sup> Suharsimi Arikunto, op.cit, hal ١٣١

<sup>٤٤</sup> Sugiono, Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠), hal ١٤١

البيانات الأولية هي البيانات التي تناول وتحمّل للباحث مباشرةً من المصدر الأول. مثل من أورق الأسئلة والأجوبة في الإختبار التي يقوم بها الباحثة.

## ٢. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية هي البيانات التي تناول وتحمّل للباحثة من المصادر التي وجدت.

في هذا البيانات الثانوية مثل الكتب والوثائق المؤيدة التي تتعلق بهذا الموضوع وتساعد

على نيل المعلومات.

## و. أدوات البحث

وأما أدوات البحث هو أداة تستخدمها الباحثة في جمع البيانات.<sup>٤٥</sup> في هذا

البحث يستعمل الباحثة أدوات البحث منها:

١) صفحة الملاحظة معرفة أحوال الطلاب في عملية التعلم لطلاب الفصل الخامس

في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانق بسوكي مالانج.

٢) مجموعة الأسئلة والتمرينات لنيل الحقائق والمعلومات عن فعالية استخدام الغناء

لترقية استيعاب المفردات لطلاب الفصل الخامس في المدرسة الإبتدائية سونان

<sup>٤٥</sup> Suharsimi Arikunto, op.cit, hal ١٣٦

كاليجووكو كارانق بسوكي مالانج. بإعطاء الأسئلة والتمرينات قبل استخدام الغناء وبعده. وتحذ نتائج من الأسئلة والتمرينات.

٣) توجيه المقابلة لجمع البيانات المتعلقة بحالة تعليم اللغة العربية في الفصل الخامس

في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجووكو كارانق بسوكي مالانج، قامت الباحثة

بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية.

#### ي. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذه البحث فهي كما يلي:

##### ١. الملاحظة

وهي طريقة بـلـاحـظـة دـقـيقـة وـتسـجـيلـها منـظـمـة بـمـظـاهـر مـوضـوع الـبـحـث.<sup>٤٦</sup>

قامت الباحثة بـلـاحـظـة الـحوـادـث وـالـظـواـهـر الـتـي تـعـلـق بـهـذـا الـبـحـث وـتسـجـيلـها

تنـظـيمـا. وـأـنـماـطـ السـلـوكـ وـاتـصـالـ الفـرـقـة طـبـيعـا وـتـحـاـولـ الـبـاحـثـة بـحـثـ السـلـوكـ

الـفـرـديـ وـعـمـلـيـة وـقـوـعـ الـحـوـادـثـ الـتـي تـسـتـطـعـ مـلـاحـظـتـهاـ فـيـ الـمـوقـفـ الـوـاقـعـيـةـ أـوـ

الـمـوقـفـ الـوـضـعـيـةـ.

---

<sup>٤٦</sup> Margono S. ١٩٩٧, *Metode penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta, Hal ١٥٨

وَقَامَتِ الْبَاحِثَةُ لِلْحَصُولِ عَلَىِ الْبَيَانَاتِ الَّتِي تَعْلُقُ بِنَشَاطِ الْمَعْلُومِ  
وَالْطَّلَبِ فِي عَمَلِيَّةِ تَعْلِيمِ الْمَفَرَدَاتِ، وَالْمُشَكَّلَاتِ أَوِ الصُّعُوبَاتِ الَّتِي يَوْجَهُونَهَا فِي  
تَعْلِيمِ الْمَفَرَدَاتِ.

## ٢. الإِخْتَار

قَالَتْ سُوهَارَسِيَّمِيْ أَرِيكُونَتوْ إِنَّ الْإِخْتَارَ هُوَ مَجْمُوعَةُ مِنِ الْأَسْئَلَةِ أَوِ  
الْتَّمَرِينَاتِ الْمُسْتَعْمَلَةِ لِيَقِيسَ قَدْرَةِ الشَّخْصِ أَوِ الْمَجْمُوعَةِ فِي مَهَارَةِ أَوِ الْعِرْفَةِ أَوِ  
الذَّكَاءِ أَوِ الْمُلْكَةِ وَالْقَدْرَةِ<sup>٤٧</sup>. هَذِهِ الطَّرِيقَةُ تُسْتَخْدَمُ لِنَيلِ الْبَيَانَاتِ عَنِ نَتَائِجِ كَفَاءَةِ  
الْطَّلَابِ فِي اسْتِيعَابِ الْمَفَرَدَاتِ.

اسْتَخْدَمَتِ الْبَاحِثَةُ الْإِخْتَارَ التَّحْرِيريَّ فِي الْإِخْتَارِ الْقَبْلِيِّ وَالْبَعْدِيِّ  
لِإِجْرَاءِ هَذِهِ التَّجْرِيَّةِ. وَذَلِكَ بِإِجْرَاءِ الْإِخْتَارِ الْقَبْلِيِّ لِلْمَجْمُوعَيْنِ قَبْلَ إِجْرَاءِ  
الْتَّجْرِيَّةِ. ثُمَّ إِجْرَاءِ التَّجْرِيَّةِ لِلْمَجْمُوعَةِ التَّجْرِيَّيَّةِ، ثُمَّ الْإِخْتَارَ الْبَعْدِيِّ عَلَىِ الْمَجْمُوعَةِ  
الضَّابِطَةِ وَالْمَجْمُوعَةِ التَّجْرِيَّةِ. الْإِخْتَارُ الْقَبْلِيُّ وَالْبَعْدِيُّ لِتَلْكَ لِمَجْمُوعَيْنِ يَعْنِي  
الْإِخْتَارَ الْكَتَابِيِّ وَمَجْمُوعَةَ السُّؤَالِ ٢٠ سُؤَالًا، وَأَسْئَلَةُ الْإِخْتَارِ تُؤْخَذُ مِنْ كِتَابِ  
الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلْفَصْلِ الْخَامِسِ.

<sup>٤٧</sup> Moch. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, cet.Ke-١ ( Malang, hilal pustaka, ٢٠٠٧) hal. ١٠٩

وأما معيار نجاح الطلاب في الإختبار كما في الجدول الآتي:

الجدول (١)

**معايير نجاح الطلاب في الإختبار**

الرقم	التقدير	فئات الدرجات	النسبة المئوية
١	ممتاز	١٠٠-٩٠	%١٠٠-%٩٠
٢	جيد جداً	٨٩-٨٠	%٨٩ - %٨٠
٣	جيد	٧٩ - ٧٠	%٧٩ - %٧٠
٤	متوسط	٦٩-٦٠	%٦٩ - %٦٠
٥	مقبول	٥٩-٥٠	%٥٩ - %٥٠
٦	ضعيف	٤٩-	%٤٩ - %٠

٣. الوثائق

عند اللغة التوثيق هو الورقة، المعنى الذي الأشياء المكتوب .<sup>٤٨</sup> في هذا

البحث تحتاج الباحثة اسلوب جمع البيانات بالتوثيق لترقية حصول الجمع

البيانات. هذه الطريقة تستخدم لمعرفة الموقع الجغرافي، التاريخ عن تأسيس

<sup>٤٨</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*,(Jakarta: Rinea Cipta, ٢٠١٠). h. ٢٠١

المدرسة، الرؤية ورسالة المدرسة، هيكل المنظمة، منهج الدراسة، أحوال الطلاب ووسائل التي تستخدم في تلك المدرسة.

#### ٤. المقابلة

وهي استيعاب شفوي أو محادثة قام بها المتكلم يعني الباحثة للحصول على الأخبار من المخاطبة. استخدمت الباحثة المقابلة لجمع البيانات المتعلقة بحالة تعليم اللغة العربية في الفصل الخامس في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج، وموقف مدرس اللغة العربية عن تعليم اللغة العربية باستخدام الغناء. وقامت الباحثة بال مقابلة مع مدرس اللغة العربية الذي قام بإجراءات التدريس في هذا البحث. والأداة المستخدمة في ذلك هي نمط المقابلة.

#### ط. أسلوب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة في هذا البحث طريقة الكمية بالمتغيرتين، وتستعمل الباحثة فيه التحليل الإحصائي الإستدلالي (analisis statistic inferensial)، وأما التحليل الإحصائي الإستدلالي يتضمن الفصل التجريبية والفصل الظابطة.

وستستخدم الباحثة المقياس المعدل لتحليل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي اللذين يقامان بجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، واستعان الباحثة في تحليل هذه النتائج مستعيناً بالاختبار  $t$ .

ولتحليل ترقية استيعاب المفردات للمجموعتين تقام الرموز التائي ( $t$ -test) التالي:

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum_x 2 + \sum_y 2}{N_x + N_y - 2} \right\} \left( \frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y} \right)}}$$

المقياس معدلي من المجموعة التجريبية =  $Mx$   
 المقياس معدلي من المجموعة الضابطة =  $My$   
 عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية =  $\sum_x 2$   
 عدد التنوعي النتائج من المجموعة الضابطة =  $\sum_y 2$   
 عدد الطلبة في المجموعة التجريبية =  $N_x$   
 عدد الطلبة في المجموعة الضابطة =  $N_y$

## ي. إجراءات البحث

اتبعت الباحثة في إجراء بحثه هذه المرحلة التالية:

### ١. المراحل الأولية هي:

١) تحديد مجمع البحث وعينته.

٢) وبعد تحديد عينه البحث، ثم تحديد التجربة.

٣) تحديد مدة البحث.

٤) تحديد مكان التجربة

### ٢. المراحل التجريبية الآتية:

١) إجراء الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.

٢) إجراء التجربة للمجموعة التجريبية.

٣) إجراء الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.

٤) صياغة نتائج الإختبار البعدي من المجموعتين.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

#### المبحث الأول: لمحة عن المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج

##### أ. خلفية تعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج

تعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج يستخدم

الكتاب المقرر في التعليم والتعلم وهو "تعليم اللغة العربية للمدارس الإبتدائية الإسلامية"

(المنهج الدراسي ٢٠١٣) للصف الخامس". وأما أهداف تعليم اللغة العربية هي (١)

تنمية كفاءة الاتصال في اللغة العربية شفوياً أو كتابياً، التي تتضمن أربع مهارات يعني

مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، ومهارة الكتابة. (٢) نمو الدراسة عن أهمية

اللغة العربية كإحدى اللغات الأجنبية التي تصير الأداة الأولى في التعلم، خاصة في تعلم

مصادر الإسلام. (٣) تنمية الفهم عن تعاقق بين اللغة والثقافة، وتوسيع أفق الثقافة.<sup>٤٩</sup>

وأما مجال تعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية يتضمن من الموضوعات عن التعارف،

الأدوات المدرسية، المهنة، العنوان، الأسرة، أعضاء الإنسان، في البيت، في الحديقة،

<sup>٤٩</sup>تخطيط تعليم اللغة العربية بمدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج

مكتبة المدرسة، في المقصف، الساعة، الأعمال اليومية، الرحلات، في مكتبة الأدوات الكتائية.

أما معيار كفاءة النجاح في تعليم اللغة العربية يتضمن من أربع مهارات فهي كما يلي:

١) الاستماع

فهم الكلام في شكل الشرح أو الحوار عن التعارف والأشياء التي توجد في بيئه المنزل أو المدرسة.

٢) الكلام

تعبير المعنى باللسان في شكل الشرح أو الحوار في بيئه المنزل أو المدرسة.

٣) القراءة

القراءة وفهم معنى النص في شكل الشرح أو الحوار في بيئه المنزل أو المدرسة.

٤) الكتابة

كتابة الكلمة، العبارة، والنص القصير والبسيط بالإمكانية المناسبة.

<sup>٠٠</sup> المرجع السابق

وأما معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية في تعليم اللغة العربية في الفصل الخامس

فهي كما في الجدول الآتي<sup>١</sup>:

## الجدول (٢)

### معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية

المعيار الكفاءة	الكفاءة الأساسية
١) الاستماع فهم معلومات اللسان بأنشطة الاستماع في شكل الشرح أو الحوار عن بيئه المدرسة.	٥.١ تعرف صوت حرف المخجائية والكلمة والجملة حول عن: في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المصحف.
١) الكلام تعبير المعلومات باللسان في شكل الشرح أو الحوار عن بيئه المدرسة.	٥.٢ وجد المعنى أو فكرة من الكلام البسيط حول عن: في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المصحف.
١) المراجع السابقة.	٦.١ قيام الحوار البسيط حول عن: في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المصحف. ٦.٢ إلقاء المعلومات باللسان في الجملة البسيطة حول

<sup>١</sup> المرجع السابقة.

<p>عن: في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المصحف.</p>	
<p>٧.١ نطق حرف المجائحة، الكلمة، الجملة، ونص القراءة عن حول عن: في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المصحف.</p>	<p>٢) القراءة فهم القراءة في شكل الشرح أو الحوار عن بيئة المدرسة.</p>
<p>٧.٢ وجد المعنى أو الفكرة من نص القراءة حول عن: في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المصحف.</p>	
<p>٨.١ تركيب الكلمات تصير الجملة الكاملة وكتابة الإنشاء البسيط حول عن: في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المصحف.</p>	<p>٣) الكتابة كتابة الكلمة، العبارة، والنص القصير والبسيط بالإملائية المناسبة عن بيئة المدرسة.</p>
<p>تلك الموضوعات تستخدم أنماط الجملة التي تتضمن من: مبتدأ + خبر + ظرف أو جار و مجرور أو خبر مقدم + مبتدأ + نعت.</p>	

تعليم المفردات في الفصل الخامس ب لايزال أن يستعمل الطريقة التقليدية، مثل المدرسة تكتب المفردات في السبورة ثم تقرأ وتشرح تلك المفردات واحدا فواحدا. بهذه الطريقة الطلاب يشعرون الممل في اتباع تعليم المفردات.<sup>٥٢</sup>

## ب. موقع المدرسة

تعتبر المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو هي مدرسة من مؤسسة سونان كاليجوكو. المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو تقع في شارع جاندي ٣ د ٤٢/٤ كارانج بيسوكى مالانج جاوي الشرقية.

## ت. الرؤية ورسالة المدرسة

رؤيه المدرسة هي: (١) تشكيل الشباب الإنضباط، (٢) العلم، (٣) المنجز، (٤) وأخلاق الكريمة. وأمّا رسالة المدرسة هي<sup>٥٣</sup>:

١) تطبيق التربية الإسلامية والمزية.

٢) تنفيذ الدراسة الحركة، المختبرعة، الإبتكارة، المفرحة والإسلامية.

<sup>٥٢</sup> الملاحظة في التاريخ ١١ ماريس ٢٠١٦ في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بيسوكى مالانج

<sup>٥٣</sup> وثائق من المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج.

- ٣) تطوير و تنفيذ تقويم أخلاق الكريمة في الحياة اليومية.
- ٤) نمُو دراية العبادة لكل مجتمع المدرسة المناسبة بتعاليم الإسلام.
- ٥) تشجيع وتحقيق التدمير المنافي في الدراسية وغير الدراسية.
- ٦) نمُو التّحرّد والدّقة على البيئة.
- ٧) تركيز مبصر الوطنية.
- ج. أهداف تأسيس المدرسة**
- بتوجيهه على تلك الرؤية والرسالة والأحوال في المدرسة، أهداف المدرسة التي تريد أن تبلغ هي <sup>٥٤</sup>:
- ١) تحقيق الطلاب المؤمن والتقوى على الله.
  - ٢) ممارسة السلوكية الإسلامية في بيئه المدرسة.
  - ٣) ترشيد الآتية الإبتكارة، الأدبة، والبساطة.
  - ٤) ترفع قدرة المنجز في الدراسية وغير الدراسية.
  - ٥) ترفع الأنشطة في بيئه المدرسة: صلاة الصبح والظهر جماعة، حفظ السور القصيرة أو جزء ٣٠ (المحافظة)، القراءة وكتابة القرآن (BTQ).

#### د. بيانات عن المعلمين وموظفي المدرسة

قال علماء التربية والتعليم أن الأساس في نجاح عملية التربية والتعليم هو المدة والمدرس بجانب طريقة التدريس والوسائل. فأجل مرور وتقدير التربية والتعليم بهذه المدرسة فلديها عدد المدرسين الذين يدرسون الطلاب. وأنهم يساعدون الموظفين لنجاح أعمالهم.

وهذا هو عدد المدرسين والموظفين في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج كما في

الجدول الآتي °° :

الجدول (٣)

#### موظفو المدرسة وعددها

الرقم	اسم	الوظيفية	عدد
١	أحمد أشهرى الماجستير	رئيس المدرسة	١
٢	دوي فاطمة الماجستير	ولي الفصل ١	١
٣	ليس فوسفا رفيعة ساري الماجستير	ولي الفصل ٢	١
٤	فوجياتي الماجستير	ولي الفصل ٣ ونائب الرئيس قسم المنهج	١

°° المرجع السابق

الدراسي			
١	ولي الفصل ٤ (أ) موظفة المكتبة	إيدا نوره عيني الماجستير	٥
١	ولي الفصل ٤ (ب)	سونارتين الماجستير	٦
١	ولي الفصل ٥ (أ) ونائب الرئيس قسم التلاميذ	دوبي مكتيني	٧
١	ولي الفصل ٥ (ب) وأمين الصندوق	أنيك عزيزة الماجستير	٨
١	ولي الفصل ٦ (أ)	سوفريادي الماجستير	٩
١	ولي الفصل ٦ (ب)	إندة نور وحيوني الماجستير	١٠
١	منسقة النقابة التعاونية	نور حياتي الماجستير	١١
١	موظف المعمل	حسن المبارك الماجستير	١٢
١	موظفة النقابة التعاونية	وردة الإثنا إيماني الماجستير	١٣
١	مدرسّة الفصل	نور عائشة الطيفية الماجستير	١٤

١	مدرسة الفصل	حسن الحميدية الماجستير	١٥
١	مدرس الفصل	درسونو الماجستير	١٦
١٦	المجموع		

الجدول (٤)

أدوات المدرسة

الرقم	أدوات المدرسة	الجملة
١	ديوان الرئيس المدرسة	١
٢	ديوان إدارة للمدرسين	١
٣	غرفة الإدارية	١
٤	غرفة المعمل	١
٥	المصلى	١
٦	المكتبة	١
٧	المخزن	١
٨	الحمام للطلاب	٤

١	الحمام للمدرس	٩
٩	الفصول	١٠

### هـ. عدد فصول الطلاب

الفصول في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج تتكون من تسع فصول،

ويبلغ عدد الطلاب كلهم ١٩٦ تلميذا.

الجدول (٥)

### عدد فصول الطلاب

الفصول	العدد	الغرفة	الطلاب
الأول	١	١	٢٦ تلميذا
الثاني	١	١	٣١ تلميذا
الثالث	١	١	٢٩ تلميذا
الرابع أ	١	١	٢٣ تلميذا
الرابع ب	١	١	١٦ تلميذا
الخامس أ	١	١	١٨ تلميذا

١٩ تلميذا	١	الخامس ب
٢٠ تلميذا	١	السادس أ
١٤ تلميذا	١	السادس ب

#### و. المنهج الدراسي

تستخدم تعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج على

المنهج الدراسي ١٠١٣ . المعلمة في الصف الخامس ب تستخدم الكتاب المقرر في

التعليم والتعلم وهو "تعليم اللغة العربية للمدارس الإبتدائية الإسلامية (المنهج الدراسي

التعليم والتعلم وهو "تعليم اللغة العربية للمدارس الإبتدائية الإسلامية (المنهج الدراسي ٢٠١٣ ) للصف الخامس " .

## المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

أ. عرض البيانات عن استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في

### الفصل الخامس ب في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج

الكفاءة التي تريد أن تنجز بها الباحثة في تعليم المفردات في الفصل الخامس ب

هي: (١) إدراك الطلاب على استيعاب المفردات (٢) إدراك الطلاب على فهم معنى

المفردات (٣) إدراك الطلاب على استخدام المفردات في المكان المناسب. والمواد

التعليمية التي يجب أن تستوعب على الطلاب يعني عن الموضوع "في مكتبة المدرسة" و"في

مكتبة الأدوات الكتابية". وأما أهداف تدريسها هي أن يقدروا الطلاب على استيعاب

المفردات، فهم معنى المفردات، واستخدامها في المكان المناسب عن ذلك الموضوع.

هنا الباحثة استخدمت استراتيجية الغناء الحركي، أي الطلاب لا يسمعوا الغناء

فقط، ولكن الطلاب يقومون أنشطة الغناء بالحركة مباشرة، إما منفردة أو جماعة. في

إختيار الغناء الباحثة اتفقت بأهداف التعلم وخصائص الطلاب في الفصل الخامس ب.

والمواد التعليمية المستخدمة لتجربة استخدام استراتيجية الغناء هي الموضوع السادس

والموضوع السابع.

أما استعداد الباحثة قبل إجراء عملية التعليم والتعلم هي: (١) نظر المواد التعليمية التي تدرس على الطلاب في الفصل الخامس ب، هنا الباحثة تستخدم الباب السادس والباب السابع، الباب السادس عن "في مكتبة الكتابة" والباب السابع عن "في مكتبة أدوات الكتابة" (٢) اختيار عروض الغناء الموفق بالمواد التعليمية، يعني طلب عروض الغناء المناسب للعمر وخصائص طلاب الفصل الخامس ب (٣) استعداد الأوراق لنصّ الأناشيد (٤) كتابة المفردات في تلك الأوراق. وأما مجموعة المفردات التي تدرس على الطلاب هي: مكتبة المدرسة – رف (رفوف) – جريدة (جرائد) – مجلّة (مجلّات) – موظفة – أمين المكتبة – كتاب الفقه – كتاب الأخلاق – كتاب القصص – كتاب التاريخ – كتب اللغويّة – قلم (أقلام) – مثلّث – مسطرة – الأدوات الكتابية – كتاب اللغة العربية – كتب الدرس – مجلّة التربية – كتاب الجغرافيا – مجلّة الطفل – مقلمة – مكتبة الأدوات الكتابية. ثم شكلّت تلك المفردات صارت الغناء لتعليم المفردات في الفصل الخامس ب. وأما مادة المفردات المدروسة باستخدام الغناء فهي كما يلي:

الدرس السادس: في مكتبة المدرسة

حَيَ حَيَ إِخْرَانٌ حَيَ حَفْظُ مَعًا

حَفْظُ عَنِ الدَّرْسِ عَنْ مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ

حَفْظُ عَنِ الدَّرْسِ عَنْ مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ

رفٌ artinya koran جَرِيدَةٌ artinya rak

pegawai مُوَظَّةٌ majalah مجلَّة

أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ penjaga perpustakaan

كتاب الفقهِ buku fiqh كتاب الأخلاقِ buku akhlaq

كتاب القصصِ buku cerita

كتاب التاريخِ buku sejarah

كتب اللغةِ buku-buku bahasa

الدرس السابع: في مكتبة الأدوات الكتابية

أَيُّهَا الإِخْوَانُ نَتَعَلَّمُ الْأَدَوَاتِ الْكِتَابِيَّةِ

أَيُّهَا الإِخْوَاتِ نَتَعَلَّمُ الْأَدَوَاتِ الْكِتَابِيَّةِ

artinya busur      artinya pena      قَلْمَنْ

tempat pensil      مِسْطَرَةٌ penggaris، مِقْلَمَةٌ

الْأَدَوَاتِ الْكِتَابِيَّةِ peralatan menulis

كتاب اللغة العربية      buku bahasa Arab

كتب الدرس      buku-buku pelajaran

مجلة التربية      majalah pendidikan

كتاب الجغرافيا      buku geografi

مجلة الطفل      majalah anak

وأما ذلك الاستعداد يعبر في خطة التدريس كما في الجدول الآتي:

### خطة التدريس (١)

المدرسة	: المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج
المادة	: اللغة العربية
الموضوع	: في مكتبة المدرسة
الفصل	: الخامس بـ
عناصر اللغة	: المفردات
الحصة	: ٣٥ × ٢ دقيقة

#### أ. مؤشرات انجاز الكفاءة

- إدراك الطلاب على استيعاب المفردات عن الموضوع "في مكتبة المدرسة"
- إدراك الطلاب على فهم معنى المفردات عن الموضوع "في مكتبة المدرسة"
- إدراك الطلاب على استخدام المفردات في المكان المناسب عن الموضوع "في مكتبة المدرسة"

## ب. أهداف التدريس

- أن يقدروا الطلاب على استيعاب المفردات، فهم معنى المفردات، واستخدامها في

المكان المناسب عن الموضوع "في مكتبة المدرسة"

## ج. المادة التعليمية

المفردات الجديدة في الدرس السادس هي:

مكتبة المدرسة - رفوف - جريدة - مجلة - موظفة - أمين المكتبة - كتاب الفقه -

كتاب الأخلاق - كتاب القصص - كتاب التاريخ - كتب اللغوية

## د. الطريقة المستخدمة

الطريقة المستخدمة في التدريس هي الطريقة الإنتقائية

## ه. خطوات التعليم

الزمن	النشاطات	مراحل التنفيذ
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> <li>- افتحت المدرسة عملية التعليم والتعلم بالبسملة</li> <li style="text-align: right;">والسلام</li> <li>- دعا الطلاب إلى الله تعالى بتوجيه المدرس</li> <li>- قراءت المدرسة كشف الحضور وتعارفت بالطلاب</li> </ul>	الافتتاح

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- شجعت المدرّسة على الطلاب عن أهمية المادة التي سيدرسها الطلاب</li> </ul>	
٥٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزعت المدرّسة الورقة التي فيها الغناء عن المادة "في مكتبة المدرسة"</li> <li>- شرحت المدرّسة واحداً فواحداً عن المفردات في تلك الورقة وسألت إلى الطلاب لتقديم الأسئلة إذا وجدوا الصعوبات أو ما لم يفهموا في تلك الورقة</li> <li>- تغفت المدرّسة الغناء في تلك الورقة بالتكرار</li> <li>- اتبّع المدرّسة الغناء التي تغفت المدرس حتى تحفظوا ويفهموا معانيها</li> <li>- سألت المدرّسة بعض الطلاب ليقدموا أمام الفصل ويعنّوا تلك الغناء</li> </ul>	إجراءات التعليم
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> <li>- سألت المدرّسة إلى الطلاب لتقديم الأسئلة إذا وجدوا الصعوبات أو ما لم يفهموا عن المادة مرة أخرى</li> </ul>	الاختتام

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- استبّطت المدرسة التعليم هذا اليوم</li> <li>- سألت المدرسة إلى الطلاب ليكتبوا في دفترهم ويكرروا ويخفظوا تلك الغناء في المنزل</li> <li>- اختتمت المدرسة التعليم والتعلم بالحمدلة والسلام</li> </ul>	
--	--	--

و. الوسائل التعليمية : الأوراق فيها المفردات ومعانيها.

ز. المصادر التعليمية: الكتاب المقرر (تعليم اللغة العربية للمدارس الإبتدائية الإسلامية

للتلاميذ الصف الخامس)

ح. التقويم:

المثال	نوع الإختبار	تقنية التقويم	مؤشرات انجاز الكفاءة
صل بين الكلمات مع معانيها المناسبة	اتصال	الاختبار الكتابي	اتصال المفردات ومعانيها

ماليانج، ٣٠ أبريل ٢٠١٦

رئيس المدرسة

الباحثة

(أحمد أشهرى الماجستير)

(صفي أفندة)

## خطة التدريس (٢)

المدرسة : المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج

المادة : اللغة العربية

الموضوع : في مكتبة الأدوات الكتابية

الفصل : الخامس ب

عناصر اللغة : المفردات

الحصة : ٣٥ × ٢ دقيقة

### أ. مؤشرات انجاز الكفاءة

- إدراك الطالب على استيعاب المفردات عن الموضوع "في مكتبة الأدوات الكتابية"
- إدراك الطالب على فهم معنى المفردات عن الموضوع "في مكتبة الأدوات الكتابية"
- إدراك الطالب على استخدام المفردات في المكان المناسب عن الموضوع "في مكتبة

"الأدوات الكتابية"

### ب. أهداف التدريس

- أن يقدروا الطالب على على استيعاب المفردات، فهم معنى المفردات، واستخدامها في المكان المناسب عن الموضوع "في مكتبة الأدوات الكتابية"

### **ج. المادة التعليمية**

المفردات الجديدة في الدرس السابع هي:

قلم – مثلث – مسطرة – الأدوات الكتابية – كتاب اللغة العربية – كتب الدرس –

مجلة التربية – كتاب الجغرافيا – مجلة الطفل – مقلمة

### **د. الطريقة المستخدمة**

الطريقة المستخدمة في التدريس هي الطريقة الإنتقائية

### **هـ. خطوات التعليم**

ال الزمن	النشاطات	مراحل التنفيذ
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> <li>- افتحت المدرسة عملية التعليم والتعلم بالبسملة والسلام</li> <li>- دعا الطلاب إلى الله تعالى بتوجيه المدرسة</li> <li>- قراءت المدرسة كشف الحضور</li> <li>- شجعت المدرسة على الطلاب عن أهمية المادة التي سيدرسها الطلاب وأمرهم لكي لا يستحيون في تقديم الأسئلة عن دراستهم إذا ما فهموا بها</li> </ul>	الافتتاح

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزّعت المدرّسة الورقة التي فيها الغناء عن المادة "في مكتبة الأدوات الكتابية"</li> <li>- شرحت المدرّسة واحداً فواحداً عن المفردات في تلك الورقة وسألت إلى الطالب لتقديم الأسئلة إذا وجدوا الصعوبات أو ما لم يفهموا في تلك الورقة</li> <li>- تغّفت المدرّسة الغناء في تلك الورقة بالتكلّر ومهلاً بالتصفيق</li> <li>- اتبع الطالب الغناء التي تغّفت المدرّسة حتى تحفظوا ويفهموا معانيها بالتصفيق</li> <li>- سألت المدرّسة بعض الطالب ليقدموا أمام الفصل وينجّنوا تلك الغناء</li> </ul>	إجراءات التعليم
١٠ دقائق	<ul style="list-style-type: none"> <li>- سألت المدرّسة إلى الطالب لتقديم الأسئلة إذا وجدوا الصعوبات أو ما لم يفهموا عن المادة مرة أخرى</li> <li>- استنبطت المدرّسة التعليم هذا اليوم</li> </ul>	الاختتام

	<p>- سألت المدرسة إلى الطلاب ليكتبوا في دفترهم ويكرروا ويخفظوا تلك الغناء في المنزل</p> <p>- اختتمت المدرسة التعليم والتعلم بالحمدلة والسلام</p>	
--	--	--

و. الوسائل التعليمية : الأوراق فيها المفردات ومعانيها.

ز. المصادر التعليمية: الكتاب المقرر (تعليم اللغة العربية للمدارس الإبتدائية الإسلامية

لتلاميذ الصف الخامس)

ح. التقويم:

المثال	نوع الإختبار	تقنية التقويم	مؤشرات إنجاز الكفاءة
صل بين الكلمات مع معانيها المناسبة	اتصال	الاختبار الكتابي	اتصال المفردات ومعانيها

ماليانج، ٣٠ أبريل ٢٠١٦

رئيس المدرسة

الباحثة

(أحمد أشهرى الماجستير)

(صفي أفندة)

**اللقاء الأول:** قامت الباحثة بالإختبار القبلي تحريريا للمجموعة التجريبية.<sup>٦</sup> وأما

عدد الطلاب في ذلك الفصل فهو ١٨ طالبا. وأما أنشطتها فileyi:

١) افتحت الباحثة بالبسملة والسلام

٢) قرأت الباحثة كشف الحضور

٣) وزعت الباحثة أسئلة الاختبار القبلي

٤) حرست الباحثة بعملية الاختبار

٥) أمرت الباحثة الطلاب لجمع الأجروبة

٦) ختمت الباحثة عملية التعليم بالسلام

**اللقاء الثاني:** قامت الباحثة بعملية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات

للمجموعة التجريبية في الفصل الخامس ب من المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج

بالمادة التعليمية عن الموضوع "في مكتبة المدرسة". وأما أنشطتها فileyi:

١) افتحت الباحثة عملية التعليم والتعلم بالبسملة والسلام

٢) دعا الطلاب إلى الله تعالى بتوجيهه الباحثة

٣) قرأت الباحثة كشف الحضور وتعارفت بالطلاب

٤) شجعت الباحثة على الطلاب عن أهمية المادة التي سيدرسها الطلاب

<sup>٦</sup> الاختبار القبلي في التاريخ ٣ أبريل ٢٠١٦ في يوم الاثنين في الساعة ٠٩.١٥ - ٠٨.٢٥

- ٥) وزعت الباحثة الورقة التي فيها الغناء عن المادة " في مكتبة المدرسة"
- ٦) شرحت الباحثة واحدا فواحدا عن المفردات في تلك الورقة وسألت إلى الطلاب لتقديم الأسئلة إذا وجدوا الصعوبات أو ما لم يفهموا في تلك الورقة
- ٧) تغّنت الباحثة الغناء في تلك الورقة بالتكرار
- ٨) أتبع الطلاب الغناء التي تغّنت الباحثة حتى تحفظوا ويفهموا معانيها
- ٩) سألت الباحثة بعض الطلاب ليقدموا أمام الفصل ويعنّوا تلك الغناء
- ١٠) سألت الباحثة إلى الطلاب لتقديم الأسئلة إذا وجدوا الصعوبات أو ما لم يفهموا عن المادة مرة أخرى
- ١١) استنبطت الباحثة التعليم هذا اليوم
- ١٢) سألت الباحثة إلى الطلاب ليكتبوا في دفترهم ويكرروا ويرجعوا ويزفّوا تلك الأناشيد في المنزل
- ١٣) اختتمت الباحثة التعليم والتعلم بالحمد لله والسلام
- عند في عملية التعلّم شعر الطلاب بالحماسة والسعادة في الفصل، وشعر الطلاب بالسهولة في حفظ ذكر المفردات بوجود استخدام هذه الغناء، وهم نشيط في اتّباع التعلم من الأول إلى الأخير.<sup>٥٧</sup>

<sup>٥٧</sup> الملاحظة في التاريخ ٦ أبريل ٢٠١٦ في يوم الأربعاء في الساعة ٠٩.١٥ - ٠٨.٢٥

- اللقاء الثالث:** قامت الباحثة بعملية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات للمجموعة التجريبية في فصل الخامس ب من المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج بالمادة التعليمية عن الموضوع "في مكتبة الأدوات الكتابية". وأما أنشطتها فيلي:
- ١) افتحت الباحثة عملية التعليم والتعلم بالبسملة والسلام
  - ٢) دعا الطالب إلى الله تعالى بتوجيهه الباحثة
  - ٣) قراءت الباحثة كشف الحضور
  - ٤) شجعت الباحثة على الطالب عن أهمية المادة التي سيدرسها الطالب وأمرهم لكي لا يستحيون في تقديم الأسئلة عن دراستهم إذا ما فهموا بها
  - ٥) وزعت الباحثة الورقة التي فيها الغناء عن المادة " في مكتبة الأدوات الكتابية"
  - ٦) شرحت الباحثة واحدا فواحدا عن المفردات في تلك الورقة وسألت إلى الطالب لتقديم الأسئلة إذا وجدوا الصعوبات أو ما لم يفهموا في تلك الورقة
  - ٧) تغنت الباحثة الغناء في تلك الورقة بالتكرار ومهلا بالتصفيق
  - ٨) أتبع الطالب الغناء التي تغنت الباحثة حتى تحفظوا ويفهموا معانيها بالتصفيق
  - ٩) سألت الباحثة بعض الطلاب ليقدموا أمام الفصل ويغنّوا تلك الغناء
  - ١٠) سألت الباحثة إلى الطلاب لتقديم الأسئلة إذا وجدوا الصعوبات أو ما لم يفهموا عن المادة مرة أخرى

١١) استبسطت الباحثة التعليم هذا اليوم

١٢) سألت الباحثة إلى الطلاب ليكتبوا في دفترهم ويكرروا ويخفظوا تلك الغناء في

المنزل

١٣) اختتمت الباحثة التعليم والتعلم بالحمدلة والسلام

عند في عملية التعلم شعر الطلاب بالحماسة والسعادة في الفصل، وشعر الطلاب

بالحماس عند أنشدة الغناء، وهم نشيط في اتباع التعلم من الأول إلى الأخير.<sup>٥٨</sup>

**اللقاء الرابع:** قامت الباحثة بالإختبار البعدي للمجموعة التجربة.<sup>٥٩</sup> وأما عدد

الطلاب في ذلك الفصل فهو ١٨ طالبا. وأما أنشطتها فيلي:

١) افتتحت الباحثة بالبسملة والسلام

٢) دعا الطلاب إلى الله تعالى بتوجيهه الباحثة

٣) قرأت الباحثة كشف الحضور

٤) تحدثت الباحثة إلى الطلاب بالحماسة والمفرحة

٥) سألت الباحثة إلى الطلاب عن حفظ الغناء وثم أمرت الطلاب لغناء تلك الغناء

جماعة.

<sup>٥٨</sup> الملاحظة في التاريخ ٧ أبريل ٢٠١٦ في يوم الخامس في الساعة ٠٩.١٥ - ٠٨.٢٥

<sup>٥٩</sup> الإختبار البعدي في التاريخ ١١ أبريل ٢٠١٦ في يوم الإثنين في الساعة ٠٩.١٥ - ٠٨.٢٥

٦) وزعت الباحثة أسئلة الاختبار البعدي

٧) حرست الباحثة بعملية الاختبار

٨) أمرت الباحثة الطلاب لجمع الأجوبة

٩) اختتمت الباحثة التعليم والتعلم بالحمدلة والسلام

**ب.** فعالية استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس

### **ب في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج**

قامت الباحثة بالإختبار القبلي لمعرفة كفاءة الطلاب في استيعاب المفردات قبل

عملية استخدام الغناء في التاريخ ٣ أبريل ٢٠١٦ ، والسؤال المتخير ٢٠ سؤلا. وأسئلة

الاختبار تؤخذ من كتاب اللغة العربية للفصل الخامس. في هذا الاختبار القبلي اشترك

المجموعتان وهما المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. وكذا الاختبار البعدي تقام في

التاريخ ١١ أبريل ٢٠١٦ .

### **١. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة**

وحصلت من إجراء الاختبار القبلي والبعدي في المجموعتين الضابطة

والتجربة نتائج الاختبار. أما نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

فهي كما في الجدول الآتي:

## الجدول (٦)

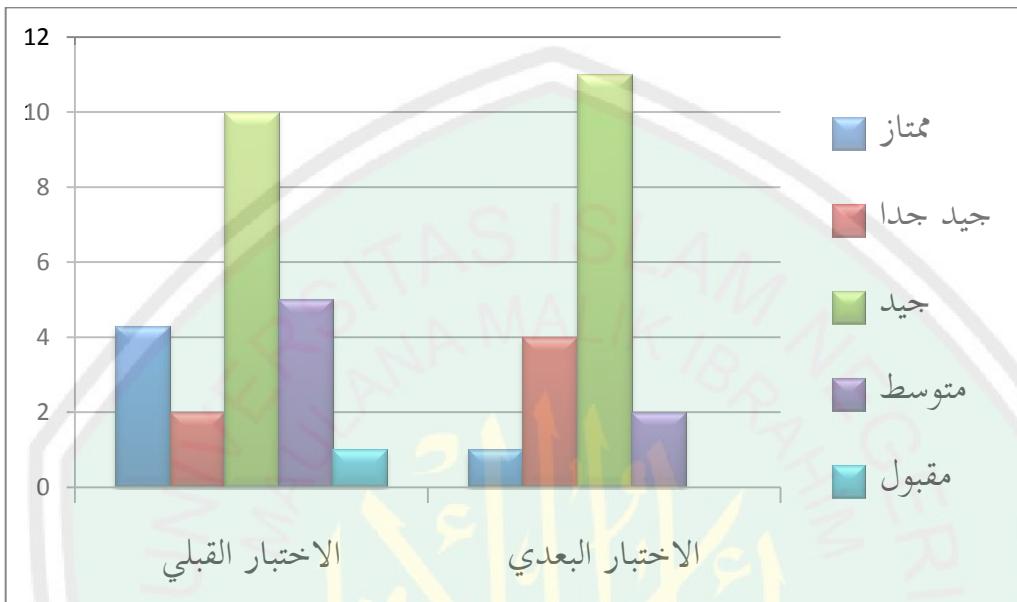
### نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	أسماء الطلاب	النتيجة			
		الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	التقدير	التقدير
١	أحمد عارف يحيى	٨٠	٩٠	جيد جدا	متاز
٢	أحمد كالانج أغكريوان	٧٥	٨٠	جيد	جيد جدا
٣	أحمد نز尔 الصابرين	٧٠	٧٠	جيد	جيد
٤	ألفانيا ايلوك فائقة	٧٥	٨٠	جيد	جيد جدا
٥	أوليا نابلة عفيفة	٧٠	٧٠	جيد	جيد
٦	ديانا سافرة فراديس	٨٠	٨٠	جيد جدا	جيد جدا
٧	كونانتي انديني بودي	٦٥	٧٥	متوسط	جيد
٨	مولانا ولدان	٧٠	٧٥	جيد	جيد
٩	مفتاح المدى	٦٠	٦٦	متوسط	متواضع
١٠	محمد رزقي	٧٥	٧٥	جيد	جيد

متوسط	٦٠	مقبول	٥٥	محمد إرفان عرفندي	١١
جيد	٧٠	متوسط	٦٠	نافلة أزلية نور رفيق	١٢
جيد	٧٣	جيد	٧٠	ليلي عاقلة فضية حياة	١٣
جيد جداً	٨٣	جيد	٧٥	نجمي حبيبة الألفي	١٤
جيد	٧٠	جيد	٧٠	نجوى سفيرا غيدة	١٥
جيد	٧٠	متوسط	٦٠	نشفى زهرة أفتارايا	١٦
جيد	٧٠	متوسط	٦٢	ريحا سلطان أشار	١٧
جيد	٧٠	جيد	٧٠	فيوليتا فوتري أكنستيا	١٨
١٣٢٧		١٢٤٢		العدد	N
٧٣,٧٢		٦٩		الوسط	

### رسم بياني (١)

#### نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة



فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن الطلاب نالوا الدرجة الوسط (rata-rata)

وأما الطالب في المستوى جيد جدا = ٢ ، وفي المستوى جيد = ١٠ ، وفي

المستوى متوسط = ٥ ، وفي المستوى مقبول = ١ . ومن هنا فإن قدرتهم على استيعاب

المفردات بصيغة أغلبية جيد.

فمن نتائج هذا الاختبار البعدى، ظهر أن الطلاب نالوا الدرجة الوسط

وأما الطالب في المستوى ممتاز = ١ ، وفي المستوى جيد جدا = ٤ ،

وفي المستوى جيد = ١١ ، وفي المستوى متوسط = ٢ . ومن هنا فإن قدرتهم على

استيعاب المفردات بصيغة أغلبية جيد.

## ٢. نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

أما نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبة فهي كما في

الجدول الآتي:

الجدول (٧)

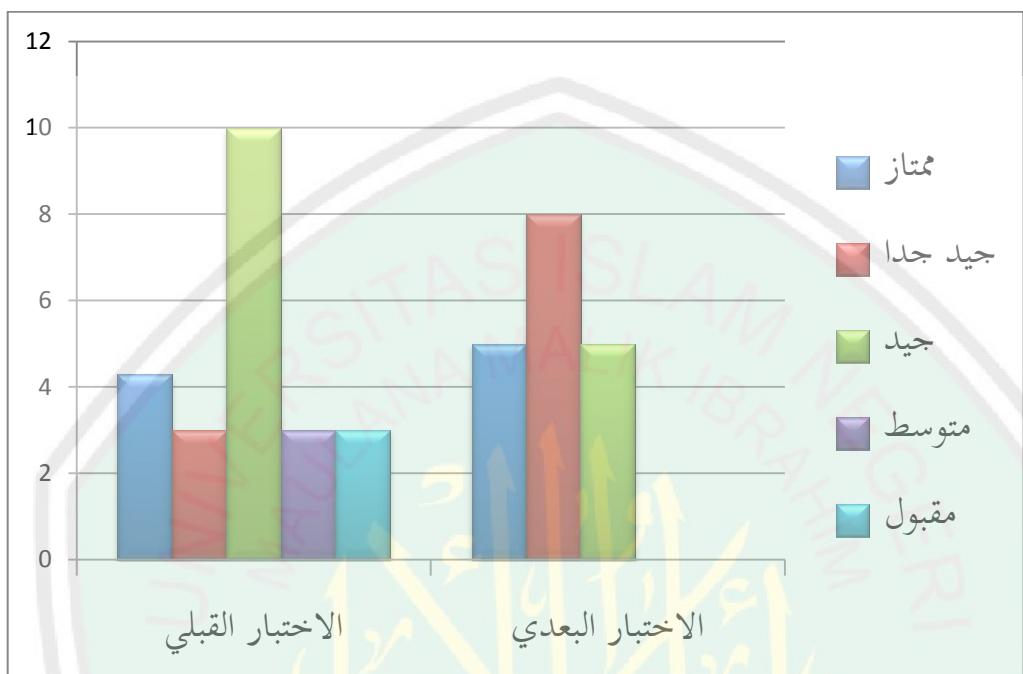
### نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	أسماء الطلاب	النتيجة			
		الاختبار البعدي	التقدير البعدي	الاختبار القبلي	التقدير القبلي
١	عفيفة فتح الرحمة	٩٠	جيد جدا	٨٥	ممتاز
٢	أليفيا أذنية رمضانى	١٠٠	جيد جدا	٨٠	ممتاز
٣	ألفاني فوتري عرينى	٨٥	جيد	٧٥	جيد جدا
٤	عطية أنكال ستيفاني	٧٥	جيد	٧٠	جيد
٥	إليندا يوليانا صفية العشية	٨٢	جيد	٧٣	جيد جدا
٦	فضيلة كارينا عبيدة	٨٥	جيد	٧٥	جيد جدا

جيد جدا	٨٠	متوسط	٦٩	فخر الدين حسن	٧
جيد جدا	٨٧	جيد	٧٢	فتى ماهاراني	٨
جيد جدا	٨٠	متوسط	٦٢	فوز رجا أنانتا فوترا	٩
ممتاز	٩٠	جيد	٧٢	إيفا فوسفاوتي	١٠
جيد	٧٠	مقبول	٥٣	محمد فراش إلهام رمضان	١١
جيد	٧٥	مقبول	٥٥	محمد أدام فوزان	١٢
جيد جدا	٨٠	جيد	٧٠	محمد بلال كورنياوان	١٣
ممتاز	٩٠	جيد	٧٩	نبيلاء فريدة فاراة	١٤
ممتاز	٩٠	جيد جدا	٨٠	نور عيني فيرديانتي	١٥
جيد جدا	٨٩	جيد	٧٥	ستي علما تليا زهرة	١٦
جيد	٧٥	متوسط	٦٠	فيكي شهفوترا	١٧
جيد	٧٠	مقبول	٥٠	يوريقا يوكا فرادانا	١٨
١٤٩٣	١٢٥٥		العدد		N
٨٢,٩٤٤	٦٩,٧٢٢		الوسط		

## رسم بياني (٢)

### نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية



فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن الطلاب نالوا الدرجة الوسط (rata-rata) ٦٩ وأما الطلاب في المستوى جيد جدا = ٣، وفي المستوى جيد = ١٠، وفي

المستوى متوسط = ٣، وفي المستوى مقبول = ٣. ومن هنا فإن قدرتهم على استيعاب المفردات بصيغة اغلبية جيد.

فمن نتائج هذا الاختبار البعدي، ظهر أن الطلاب نالوا الدرجة الوسط

(rata-rata) ٨٢ وأما الطلاب في المستوى ممتاز = ٥، وفي المستوى جيد جدا = ٨،

وهي المسئولة عن جيد = ٥ . ومن هنا فإن قدرتهم على استيعاب المفردات بصيغة اغلبية جيد جدا.

### ٣. مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

و بعد شرحت الباحثة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة،  
قدمت الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. والمقارنة فهي

كما في الجدول الآتي:

الجدول (٨)

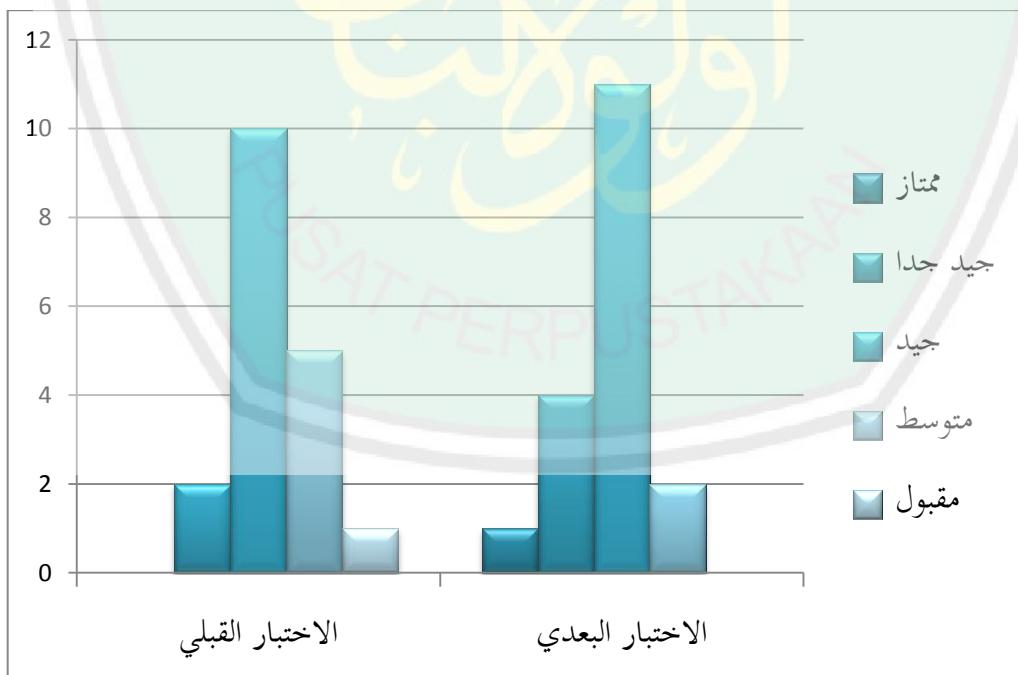
## المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	التقدير	فئة	النتائج	عدد	النسبة المئوية	الطلبة	النسبة المئوية	الطلبة	الاختبار القبلي	الاختبار البعدى
١	ممتاز	-٩٠	١٠٠	١	٥٥،٥٥%	-	-	-	الطلبة	المئوية
٢	جيد جدا	٨٩-٨٠	٢	٤	١١،١١%	١١	٢٢،٢٢%	٤	الاختبار القبلي	الاختبار البعدى

%٦١,١١	١١	%٥٥,٥٥	١٠	٧٩-٧٠	جيد	٣
%١١,١١	٢	%٢٧,٧٧	٥	٦٩-٦٠	متوسط	٤
-	-	%٥,٥٥	١	٥٩-٥٠	مقبول	٥
-	-	-	-	٤٩-٠	ضعيف	٦
%١٠٠	١٨	%١٠٠	١٨		العدد	

رسم بياني (٣)

### المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة



وبالنسبة إلى بيان المقرنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة ظهر أن في الاختبار القبلي ٥٥٪ في المستوى مقبول، و ٧٧٪ في المستوى متوسط، و ٥٥٪ في المستوى جيد، و ١١٪ في المستوى جيد جداً. وأما في الاختبار البعدى ظهر أن ١١٪ في المستوى متوسط، و ٦١٪ في المستوى جيد، و ٢٢٪ في المستوى جيد جداً، و ٥٪ في المستوى ممتاز. وهذا البيان يعني أن نتيجة الاختبار البعدى أكبر من نتيجة الاختبار القبلي.

#### ٤. مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة

وبعد شرحت الباحثة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة، قدمت الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. والمقارنة فهي كما في الجدول الآتي:

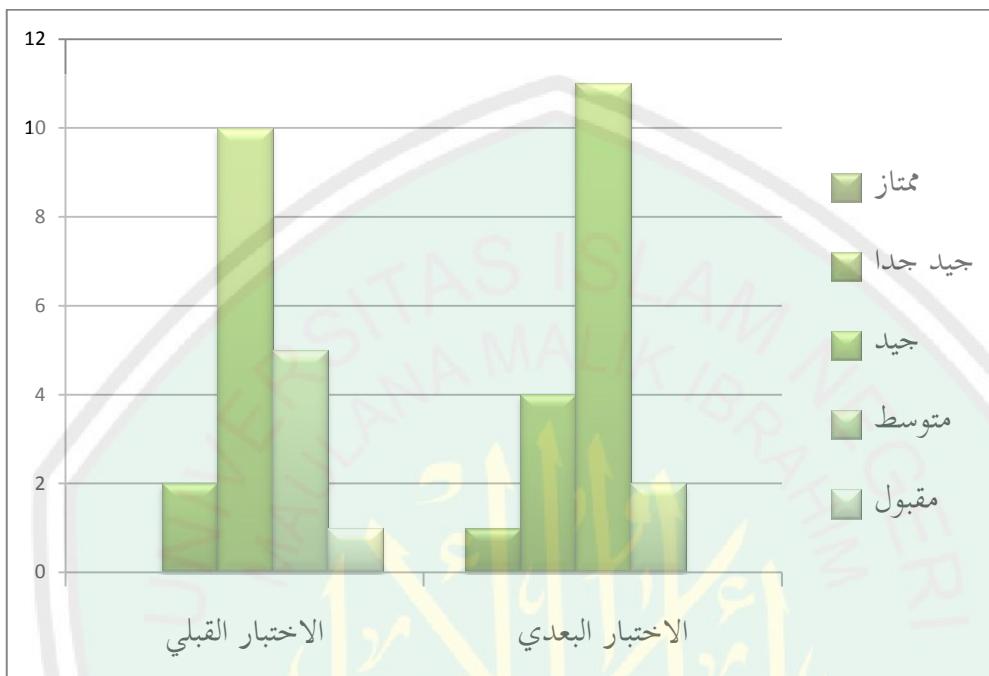
## الجدول (٩)

**المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية**

الاختبار البعدي		الاختبار القبلي		فئة النتائج	التقدير	الرقم
النسبة المئوية	عدد الطلبة	النسبة المئوية	عدد الطلبة			
%٢٧,٧٧	٥	-	-	-٩٠ ١٠٠	ممتاز	١
%٤٤,٤٤	٨	%١٦,٦٦	٣	٨٩-٨٠	جيد جداً	٢
%٢٧,٧٧	٥	%٥٠	٩	٧٩-٧٠	جيد	٣
-	-	%١٦,٦٦	٣	٦٩-٦٠	متوسط	٤
-	-	%١٦,٦٦	٣	٥٩-٥٠	مقبول	٥
-	-	-	-	٤٩-٠	ضعيف	٦
%١٠٠	١٨	%١٠٠	١٨	العدد		

#### رسم بياني (٤)

#### المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية



وبالنسبة إلى بيان المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبة ظهر أن في الاختبار القبلي ١٦,٦٦٪ في المستوى مقبول، و ١٦,٦٦٪ في المستوى متوسط، و ٥٠٪ في المستوى جيد، و ١٦,٦٦٪ في المستوى جيد جدا. وأما في الاختبار البعدي ظهر أن ٢٧,٧٧٪ في المستوى جيد، و ٤٤,٤٤٪ في المستوى جيد جدا، و ٧,٧٪ في المستوى ممتاز. وهذا البيان يعني أن نتيجة الاختبار البعدي أكبر من نتيجة الاختبار القبلي.

## ٥. مقارنة نتائج الاختبار البعدى للمجموعة الضابطة والتجربة

وبعد الالكمال من عرض بيان نتائج الاختبارين القبلي والبعدى من المجموعتين

فينبغى للباحثة أن تعرض بيان مقارنة نتائج الاختبار البعدى بين المجموعة الضابطة

والتجربة. والمقارنة فهي كما في الجدول الآتى:

**الجدول (١٠)**

### نتائج الاختبار البعدى للمجموعة الضابطة والتجربة

الرقم	أسماء الطلبة المجموعة التجربة	نتائج الاختبار البعدى	أسماء الطلبة المجموعة الضابطة	نتائج الاختبار البعدى	نتائج الاختبار البعدى
١	عفيفة فتح الرحمة	٩٠	أحمد عارف يحيى	٩٠	أحمد عارف يحيى
٢	أليفيا أذنية رمضانى	١٠٠	أحمد كالانج أغكريباون	٨٠	أحمد كالانج أغكريباون
٣	ألفانى فوتري عربنتي	٨٥	أحمد نز الصابرين	٧٠	أحمد نز الصابرين
٤	عطية أنكال	٧٥	ألفانيا ايلوك فائقه	٨٠	ألفانيا ايلوك فائقه

	ستيفاني			
٨٢	إليندا يوليانا صافية	٧٠	أوليا نابلة عفيفة	٥
٨٥	فضيلة كارينا عبيدة	٨٠	ديانا سافرة فراديس	٦
٨٠	فخر الدين حسن	٧٥	كونانتي انديني بودي	٧
٨٧	فتى ماهاراني	٧٥	مولانا ولدان	٨
٨٠	فوزا ريجا أنانتا فوترا	٦٦	مفتاح المدى	٩
٩٠	إيفا فوسفاوati	٧٥	محمد رزقي	١٠
٧٠	محمد فراش إلهام	٦٠	محمد إر凡 عرفندي	١١
٧٥	محمد أدام فوزان	٧٠	نافلة أزلية نور رفيق	١٢
٨٠	محمد بلال	٧٣	نيلى عاقلة فضية حياة	١٣
٩٠	نبيلا فريدة فاراة	٨٣	نجمى حبيبة الألفى	١٤
٩٠	نور عيني فيريديانتي	٧٠	نحوى سفيرا غيدة	١٥
٨٩	ستي علما تليا زهرة	٧٠	نشفى زهرة أفتارايا	١٦

٧٥	فيكي شهفوترا	٧٠	ريحا سلطان أشار	١٧
٧٠	يوريقا يوكا فرادانا	٧٠	فيوليتا فوتري أكستنتيا	١٨
١٤٩٣	العدد	١٣٢٧	العدد	N
٨٢,٩٤٤	الوسط	٧٣,٧٢	الوسط	

ظهر من الجدول السابق أن نتائج الاختبار البعدى للمجموعة التجربة =

١٤٩٣ أكثر من نتائج الاختبار البعدى للمجموعة الضابطة = ١٣٢٧ .

#### ٦. نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

وبعد مقارنة نتائج الاختبار البعدى بين للمجموعة الضابطة والتجربة

فسرحت الباحثة بتقديم نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من

المجموعتين. وهي كما في الجدول الآتي:

**الجدول (١١)**

**نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين**

المجموعة التجريبية				المجموعة الضابطة				الرقم
$x^2$	$x$	$x_2$	$x_1$	$y^2$	$y$	$y_2$	$y_1$	
٢٥	٥	٩٠	٨٥	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	١
٤٠٠	٢٠	١٠٠	٨٠	٢٥	٥	٨٠	٧٥	٢
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	٠	٠	٧٠	٧٠	٣
٢٥	٥	٧٥	٧٠	٢٥	٥	٨٠	٧٥	٤
٨١	٩	٨٢	٧٣	٠	٠	٧٠	٧٠	٥
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	٠	٠	٨٠	٨٠	٦
١٢١	١١	٨٠	٧٩	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	٧
٢٢٥	١٥	٨٧	٧٢	٢٥	٥	٧٥	٧٠	٨
٣٢٤	١٨	٨٠	٦٢	٣٦	٦	٦٦	٦٠	٩
٣٢٤	١٨	٩٠	٧٢	٠	٠	٧٥	٧٥	١٠
٢٨٩	١٧	٧٠	٥٣	٢٥	٥	٦٠	٥٥	١١
٤٠٠	٢٠	٧٥	٥٥	١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	١٢

١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٩	٣	٧٣	٧٠	١٣
١٢١	١١	٩٠	٧٩	٦٤	٨	٨٣	٧٥	١٤
١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	٠	٠	٧٠	٧٠	١٥
١٩٧	١٤	٨٩	٧٥	١٠٠	١٠	٧٠	٦٠	١٦
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	٦٤	٨	٧٠	٦٢	١٧
٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	٠	٠	٧٠	٧٠	١٨
٣٥٥٦	٢٣٨	١٤٩٣	١٢٥٥	٦٧٣	٨٥	١٣٢٧	١٢٤٢	المجموع
$\sum x'$	$\sum x$			$\sum y'$	$\sum y$			N

وفيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة  $y_1$

نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة  $y_2$

عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة  $y$

عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة  $y'$

مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة  $\sum y$

مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة  $\sum y'$

$x_1$	نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية
$x_2$	نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية
$x$	عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية
$x'$	عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية
$\sum x$	مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية
$\sum x'$	مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

وضيت الجدول السابق، لخصت الباحثة بعرض النتائج الآتية وهي مجموع عدد الانحراف المربع من المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية، فهي كما في الجدول الآتي:

الجدول (١٢)

### المجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من مجموعتين

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
عدد الانحراف المربع	مجموع عدد الانحراف	عدد الانحراف المربع	مجموع عدد الانحراف
٣٥٥٦	٢٣٨	٦٧٣	٨٥

## ٧. تحليل نتائج الاختبار للمجموعتين

وقد عرضت الباحثة في الجدول السابق مجموع عدد الانحراف و عدد الانحراف

المربع من المجموعتين، ثم قامت الباحثة بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي

الاتي:

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{238}{18}$$

$$= 13,22$$

$$\sum x^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$= 3506 - \frac{(238)^2}{18}$$

$$= 3506 - \frac{56644}{18}$$

$$= 3506 - 3146$$

$$= 410$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{80}{18}$$

$$= 4,72$$

$$\begin{aligned}
 \sum y' &= \sum y - \frac{(\sum y)'}{N} \\
 &= 773 - \frac{(80)'}{18} \\
 &= 773 - \frac{7220}{18} \\
 &= 773 - 401 \\
 &= 372
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 t &= \frac{Mx - My}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum_x 2 + \sum_y 2}{N_x + N_y - 2} \right\} \left( \frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y} \right)}} \\
 &= \frac{13,22 - 3,72}{\sqrt{\left\{ \frac{410 + 271}{18 + 18 - 2} \right\} \left( \frac{1}{18} + \frac{1}{18} \right)}} \\
 &= \frac{8,5}{\sqrt{\left\{ \frac{681}{34} \right\} \left( \frac{2}{18} \right)}}
 \end{aligned}$$

$$= \frac{8,0}{\sqrt{20,02}(0,4)}$$

$$= \frac{8,0}{\sqrt{2,20}}$$

$$= \frac{8,0}{1,48}$$

$$= 5,74$$

$$d.b. = (N_x + N_y - 2) = (18 + 18 - 2) = 34$$

$$ts \cdot, 05 = 1,70$$

$$ts \cdot, 01 = 2,46$$

من الجدول السابق وجدت الباحثة أن نتيجة  $t$  الإحصائي = 5,74 ثم قامت

الباحثة بتعيين  $t$ -table ثم بحثت الباحثة نتيجة في القائمة الحرية ( degree of freedom )

من  $t$ -table فوجد أن النتيجة 34 في المستوى المعنوي ٢٤٦ % وفي

المستوى المعنوي ٥% = ١,٧٠ . وهذا تقرير "  $t$  "

"تقرير " t (t)

$t_{\text{الحسابي}} < t_{\text{الجدوالي}}$  = حصلت تجريبية "مقبول" t-table t.test

$t_{\text{الحسابي}} > t_{\text{الجدوالي}}$  = فشلت تجريبية "مقبول" t-table t.test

لأن نتيجة الإحصائي =  $5,74\%$  أكبر من نتيجة المستوى المعنى  $1,70\%$

وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنى  $5\%$  =  $2,46\%$  وذلك بمعنى أن

مقبول يعني أن فرض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن باستخدام الغناء لترقية

استيعاب المفردات.

## الباب الخامس

### مناقشة نتائج البحث

بناء على أسئلة البحث، يعني الأولى استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات والثانية فعالية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب بالمدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج. وبهذا الباب ستشرح الباحثة عن استراتيجية استخدام الغناء في تعليم المفردات وفعاليتها في ترقية استيعاب المفردات.

#### ١. استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب بالمدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسوكي مالانج

استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج فهي استراتيجية الغناء الحركي. الغناء الحركي، يعني الطلاب لا يسمعوا الغناء فقط، ولكن الطلاب يقومون أنشطة الغناء بالحركة مباشرة، إما منفردة أو جماعة. وعمليته هي: (١) توزيع المدرسة الأوراق التي كتب المفردات المتعلقة بالمواد التعليمية (٢) شرح المدرسة المفردات ومعانيها واحدا فواحدا (٣) أمر المدرسة إلى الطلبة أن يسألوا ما لم يفهموا من المواد التعليمية (٤) عرض المدرسة مثال الغناء بين يدي الطلبة المفردات العربية عند أنشدة الغناء (٥) تشبع الطلبة غناء

المدرّسة مكرّرة حتّى يحفظوها. وأما استراتيجية الغناء الحركي تعطي الفوائد الكبيرة لنفس الطالب، كما قال حبانا رحمه "أن بعمل أنشطة الغناء السلبي أو الحركي، الطالب يستطيع أن يشعروا بالسعادة والهناء في نفسم".<sup>٦٠</sup>

بناء على الملاحظة عند عملية التعليم والتعلم، هذه الاستراتيجية تملك الفوائد الكثيرة لطلاب في الفصل الخامس بـ منها: (١) باستخدام الغناء، الطالب يشعرون بالحماسة والسعادة عند عملية التعلم في الفصل (٢) تعليم المفردات باستخدام الغناء تستطيع أن يسهل الطلاب في حفظ وذكر المفردات (٣) الغناء تستطيع أن تدفع الطلاب للتعلم بالغناء (٤) الغناء تستطيع إزالة الملل عند عملية التعلم وتستطيع أن تأكّد فهم الطلاب على المواد التعليمية. كما قال محمود علي السمان "أن فوائد الغناء فهي: ١) تبث النشاط وتثبت السرور في نفوس الطلاب. ٢) تعالج خجل الخجلين من الطلاب بمسارتهم زملائهم في الانشاد. ٣) تعود الطلاب على إجاده النطق بالكلمات، وإخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، وتنزودهم بزاد لغوي ينفعهم في التعبير الشفهي والكتابي. ٤) تقدّم الطلاب بزاد من المعارف العامة، والعادات النبيلة،

<sup>٦٠</sup> Hibana S. Rahman, *Konsep Dasar Pendidikan Anak Usia Dini*, (Yogyakarta: PGTKI Press, ٢٠٠٢) Hlm. ٩٣

والقيم والمثل الصحيحة، فتزيد ثقافتهم، وتكسبهم الأخلاق الحميدة، والسلوك الطيب.<sup>٦١</sup>

وهذه الغناء يملك الفوائد الكبيرة لنفس الطالب أيضا، كما قال سوياتنا "أن الغناء يملك المزايا هي: تهيج خيال الطفل، دفع ابتكار الطفل، وإعطاء الدافع القوي على الدماغ حتى يدفع معرفية الطالب بسرعة".<sup>٦٢</sup>

## ٢. فعالية استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس

### ب في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج

بعد إجراء الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، إجراء التجربة للمجموعة التجريبية، وإجراء الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة لنيل نتيجة تقويم الطلاب بعد استخدام استراتيجية الأناشيد. ثم وجدت الباحثة أن النتيجة  $t$  الإحصائي = ٥,٧٤ ثم قامت الباحثة بتعيين t-table ثم بحثت الباحثة نتيجته من t-table فوجد أن نتيجته = ٢,٤٦ في المستوى المعنوي ٩١٪، و ١,٧٠ في المستوى المعنوي ٥٪. ولأن نتيجة  $t$  الإحصائي = ٥,٧٤ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٩١٪

<sup>٦١</sup> محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص. ١٦٨.

<sup>٦٢</sup> Suyatno, *Menjelajah Pembelajaran Inovatif*. (Surabaya: Masmedia Buana Pustaka, ٢٠٠٩) Hlm. ٢٢

٢٠٤٦ وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي  $= 55\%$   $1,70$  وذلك بمعنى أن  $H$ .

مردود و  $H$  مقبول أي أن فرض هذا البحث مقبولة.

من تحليل تلك النتيجة، أن استراتيجية استخدام الغناء تأثير لفعالية الطلاب في

ترقية استيعاب المفردات، لأن نتيجته أكبر من نتيجة المستوى المعنوي  $1\%$  ونتيجة

المستوى المعنوي  $55\%$ . كما قال سوكيونو "أن مقياس التجربة هو: إذا وجد النتيجة  $t$

الإحصائي أكبر من  $t$ -table فذلك بمعنى أن  $H$  مردود و  $H$  مقبول. وإذا وجد النتيجة  $t$

الإحصائي أصغر من  $t$ -table فذلك بمعنى أن  $H$  مقبول و  $H$  مردود".<sup>٦٣</sup>

---

<sup>٦٣</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٢) hlm. ٩٩-١٠٠

## الباب السادس

### الإختتام

#### أ. ملخص البحث

بناء على عرض البيانات وتحليلها السابقة، فتمكن الباحثة أن تلخص. وأما

ملخصه هو:

١. استراتيجية استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات في الفصل الخامس ب في

المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج فهي استراتيجية الغناء الحركي.

و عمليته هي: ١) توزيع المدرسة الأوراق التي كتب المفردات المتعلقة بالمواد

التعليمية ٢) شرح المدرسة المفردات ومعانيها واحدا فواحدا ٣) أمر المدرسة إلى

الطلبة أن يسألوا ما لم يفهموا من المواد التعليمية ٤) عرض المدرسة مثال الغناء

بين يدى الطلبة المفردات العربية عند أنشدة الغناء ٥) تشبع الطلبة غناء المدرسة

مكررة حتى يحفظوها

٢. وأما فعالية استراتيجية استخدام الأناشيد لترقية استيعاب المفردات في الفصل

الخامس ب في المدرسة الإبتدائية سونان كاليجوكو مالانج فهي أن النتيجة ،

الإحصائي = ٥،٧٤ ثم قامت الباحثة بتعيين t-table ثم بحثت الباحثة نتيجته من

فُوجد أن نتيجته = ٢،٤٦ في المستوى المعنوي ٩١٪، و ١،٧٠ في t-table

المستوى المعنوي ٥٪. ولأن نتيجة t الإحصائي = ٥،٧٤ أكبر من نتيجة

المستوى المعنوي ١٪ = ٢،٤٦ وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٥٪

وذلك يعني أن  $H_0$  مردود و  $H_1$  مقبول أي أن فرض هذا البحث

مقبولة. وخلاصتها أن باستخدام الغناء تأثير لفعالية الطلاب في ترقية استيعاب

المفردات.

## ب. الإقتراحات

بعد أن تتم الباحثة هذا البحث وتتناول الإستنتاج أعلاه، الباحثة تريد أن تمنح

الاقتراحات إلى رئيس المدرسة، مدرس اللغة العربية، والطلاب في الفصل الخامس بمدرسة

الابتدائية سونان كاليجوكو مالانج. وأما تلك الإقتراحات كما يلي:

١) على رئيس المدرسة يقترح أن يستطيع إعطاء المرافق الواقية، لكي تستطيع أن

تساعد تنفيذ عملية التعليم والتعلم بالجيد.

٢) على مدرس اللغة العربية يقترح أن يستطيع في اختيار الطرق والاستراتيجية

المناسبة بخصائص الطلاب. ويقدر أن يشجع الطلاب لكي لا يقطعوا لتعلم اللغة

العربية.

٣) على الطلاب، يجب عليهم ترقية أنشطة حفظ المفردات لنيل الحاصل الأحسن.



## قائمة المراجع

### المراجع العربية

- إبراهيم الفوزان، عبد الرحمن. ١٤٣٣. إضاءات لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. الطبعة الأولى. الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر
- أحمد البرين، عبد الرحمن. ١٩٩٨. اللغة العربية أصل اللغات كلها. درالارдан: دار الحسين
- أحمد طعيمة، رشدي. ١٩٩٨. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. القاهرة: دار الفكر العربي
- أحمد طعيمة، رشدي. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر: إيكسو بحر الدين، أوريل. ٢٠١١. مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاءة. مالانق: UIN Malang Press
- علي السمان، محمود. ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف
- كامل الناقة، محمود. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أساسه-مدخله-طرق تدريسيه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى
- مذكر، أحمد. ١٩٨٤. تدريس فنون اللغة العربية. الكويت: مكتبة الفلاح

## المراجع الأجنبية

- Ahkadiyah MK dan Sabarti, dkk. ١٩٩١. Pengajaran Kosa Kata. Jakarta: Dikti
- Ainin, Moch. ٢٠٠٧. Metodologi Penelitian Bahasa Arab, cet.Ke-١. Malang: Hilal Pustaka
- Arikunto, Suharsimi. ٢٠١٠. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik. Jakarta: Rineka Cipta
- Fuadi, Ahmad Efendi. ٢٠٠٥. Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. Malang: Miskat
- Ghazal, Lothfi. ٢٠٠٧. Learning Vocabulary in EFL Contexts Through Vocabulary Learning Stratigies. Novitas-Royal Research on Younth and Language. Vol ١
- Guntur, Henri Tarigan. ١٩٨٩. Pengajaran Kosa-kata. Bandung: Angkasa
- Hamid, Abdul, dkk. ٢٠٠٨. Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media. Malang: UIN Malang Press
- Hibana, S. Rahma. ٢٠٠٢. Konsep Dasar Pendidikan Anak Usia Dini. Yogyakarta: PGTKI Press
- Iskandarwassid, dkk. ٢٠٠٨. Strategi Pembelajaran Bahasa. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya
- Jhon M Echard dan Hasan Sadily. ١٩٩٨. Kamus Inggris Indonesia. Jakarta: PT. Gramedia
- Kartiko, Restu Widi. ٢٠١٠. Asas Metodogi Penelitian. Yogyakarta: Graha Ilmu
- Kridalkasana, Harimukti. ١٩٨٢. Kamus Linguitik. Jakarta: PT. Gramedia
- Kunandar. ٢٠١١. Penelitian Tindakan Kelas. Jakarta: PT Rajawali Pers
- Margono S. ١٩٩٧. Metode penelitian Pendidikan. Jakarta: Rineka Cipta
- Musthofa, Syaiful. ٢٠١١. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. Malang: UIN Malang Press
- Sudjito. ١٩٩٨. Kosa Kata Bahasa Indonesia. Jakarta: PT. Gramedia
- Sugiyono. ٢٠١٠. Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D. Bandung: Alfabeta